00
123134

Electronic Weather Station EWS-702

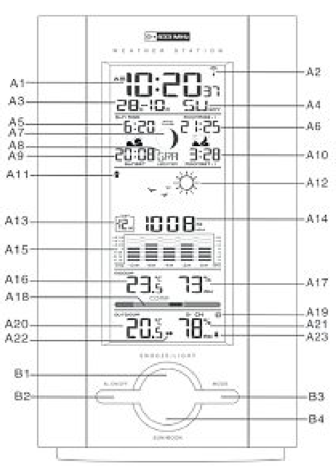
Elektronische Wetterstation

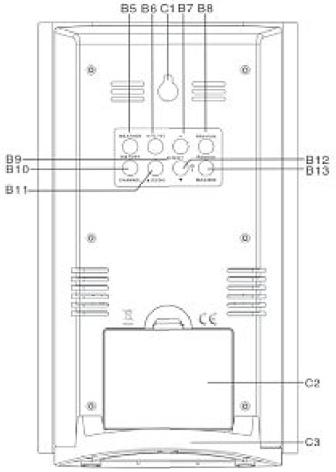


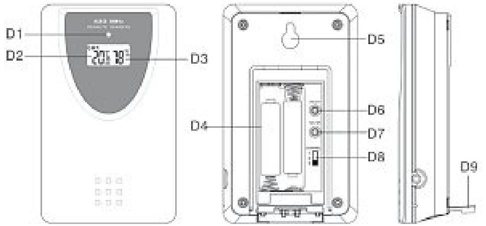
Operating Instructions GB
Bedienungsanleitung D
Mode d'emploi F
Руководство по эксплуатации RUS
Istruzioni per l'uso I
Instrukcja obsługi PL

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany
www.hama.com

00 123134/08.13







Controls and Displays

Main Unit Appearance

Part A- LCD

A1: Time Display
A2: Radio Control Icon
A3: Date
A4: Day of Week
A5: Sunrise Time
A6: Moonrise Time
A7: Moon phase
A8: Selected Country/City
A9: Sunset Time
A10: Moonset Time
A11: Air Pressure Trend
A12: Weather Forecast
A13: Past Hour (Pressure History)
A14: Absolute/Relative Barometric Pressure Reading
A15: Barometric Pressure Bar Graph
A16: Indoor Temperature
A17: Indoor Humidity
A18: Comfort Indicator Bar
A19: Selected Channel
A20: Outdoor Temperature
A21: Outdoor Humidity
A22: Outdoor Temperature Trend
A23: Outdoor Humidity Trend

Part B- Buttons

B1: “SNOOZE/LIGHT “button
B2: “AL ON/OFF” button
B3: “MODE” button
B4: “SUN/MOON” button
B5: “WEATHER/HISTORY” button
B6: “+ / (C/F)” button
B7: “-” button
B8: “ABSOLUTE/RELATIVE” button
B9: “RESET” button
B10: “CHANNEL” button
B11: “▲/ (12/24)” button
B12: “▼/ ”button
B13: “MAX/MIN” button

Part C- Structure

C1: Wall Mount Hole
C2: Battery Cover
C3: Stand

Outdoor Thermo Sensor

D1: Transmission Indication LED
D2: Outdoor Temperature display
D3: Outdoor Humidity display
D4: Battery Compartment
D5: Wall Mount Hole
D6: “RESET” button
D7: “C/F” button
D8: Channel Select Switch
D9: Stand

Thank you for choosing a Hama product.
Take your time and read the following instructions and information completely. Keep these operating instructions in a safe place for future reference.

1. Explanation of Warning Symbols and Notes

Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package Contents

- Electronic Weather Station
- 3 AA Mignon batteries
- 2 AAA Mignon batteries
- These operating instructions

3. Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry rooms only.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- As with all electrical devices, this device should be kept out of the reach of children.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Do not modify the device in any way. Doing so voids the warranty.

Warning - Batteries

- Always observe the correct polarity (+ and - markings) when installing batteries. The polarity is marked on all batteries.
- Do not mix old and new batteries or batteries of a different type or make.
- Do not short-circuit batteries.
- Do not charge batteries.
- Do not throw batteries in a fire.
- Do not allow children to change batteries without supervision.
- Remove the batteries from products that are not being used for an extended period (unless these are being kept ready for an emergency).

4. Features

Weather Forecast

- Sunny, Slightly Cloudy, Cloudy, Rainy and Snow animation

Time

- Radio controlled time with Manual Time setting option
- 12/24 hour user selectable
- Dual Daily Alarm function
- Daily Sunrise/Sunset, Moonrise/Moonset time for 24 countries in Europe
- Moon Phase display
- Perpetual Calendar Up to Year 2099
- Day of week in 8 languages user selectable

Barometric Pressure

- Current and past 12hr Absolute and Relative Barometric Pressure reading
- Barometric Pressure bar chart
- Measures mb/hPa, inHg &mmHg user selectable

Humidity

- Measurable range: 20 ~ 99%
- Max/Min Memory

Temperature

- Indoor measurable range: 0 ~ 50°C [+32 ~ +122°F]
- Measures °C / °F user selectable
- Outdoor measurable range: -20 ~ 50°C [-4 ~ +122°F]
- Max/Min Memory [indoor & outdoor]

Wireless Outdoor Sensor

- Low-battery indicator for Outdoor Thermo Sensor
- Wall Mount or Table Stand
- One Wireless Thermo Sensor Included
- 433MHz RF transmitting frequency
- 30 meter [98 feet] transmission range in an open area

5. Getting Started:

Main Unit:

- Slide open main unit battery compartment cover [C2]
- Insert 3 x AA batteries observing polarity [“+” and “ –“ marks]
- Replace main unit battery compartment cover [C2]
- Use a pin to press the RESET [B9] button on the rear of the main unit, the main unit is now ready for use

Outdoor Thermo Sensor

- Batteries compartment (D4) of thermo sensor is locating behind the back cover, unscrews the batteries cover to open.
- Insert 2 x AAA batteries observing polarity [“+” and “–“ marks]

6. Installation

Main Unit

The main unit can be placed onto any flat surface (C3), or wall mounted by the hanging hole (C1) at the back of the unit.

Outdoor Thermo sensor

The remote sensor should be securely mounted onto a horizontal surface.

Note

Transmissions between receiver and transmitter can reach up to 30m in open area. Open Area: there are no interfering obstacles such as buildings, trees, vehicles, high voltage lines, etc.

7. Weather Forecast Function

Operation

- After Batteries inserted, or holding "**WEATHER**" button (B5) for 3 seconds, weather icon flash (A12) on the LCD. Enter the current weather pressing "-" (B7) or "+ "(B6) button. Press "**WEATHER**" (B5) button to confirm the setting. The weather forecast may not be accurate if the current weather entered is not correct.
- The current weather status should be entered again if the altitude of the Main Unit is changed. (Barometric pressure is lower at higher altitude location. Therefore, altitude change will affect the weather forecast). The weather station will start the first forecast at 6 hours later after the current weather status is entered.

Weather Conditions

There are totally 5 different weather status animations in the weather forecast.

	Sunny
	Slightly Cloudy
	Cloudy
	Rain
	Freezing or Snow

Note

- is shown if the weather forecast is Rainy and outdoor temperature (any channel) under 0°C.
- Frost Alert: " " is shown if the outdoor temperature (any channel) is between -2°C ~ +3 °C
- If there is any inconsistency of weather forecast between Local Weather Station and this unit, the Local Weather Station's forecast should prevail. The manufacture will not hold responsible for any trouble that may come up due to wrong forecasting from this unit.

8. Barometric Pressure Reading

Barometric Trend Pointer (A11)

The trend pointer displayed on the LCD (A11) indicates the trend of the Barometric pressure.

Indicating the barometric pressure trend is rising

Indicating the barometric pressure trend is steady

Indicating the barometric pressure trend is falling

Absolute / Relative Air Pressure

- Press the "Absolute / Relative" button [B8] to toggle between Absolute or Relative pressure display. "ABS" is shown for Absolute Pressure; "**REL**" is shown for Relative pressure
- Absolute pressure is the actual pressure measured by the Main Unit
- When viewing Relative pressure, hold "Absolute/Relative" button [B8] for 3 seconds, press "-" (B7) or "+ "(B6) button to adjust, press "Absolute / Relative" button [B8] to confirm.

Note

Check your local weather station for Sea Level pressure information

Past Hour Air Pressure (History) Reading

- Press "**HISTORY**" button [B5] to view the past 12 hour's Barometric Pressure history. The hour is indicated on LCD [A13]

Press "HISTORY" button



- 0 HR = Current Barometric Pressure Reading
- -1HR = Barometric Pressure Reading in 1 hour ago
- -2HR = Barometric Pressure Reading in 2 hour ago ....etc

- Hold "+" button [B13] for 3 seconds to select the unit for barometric pressure meter in hPa, inHg or mmHG.

Barometric Pressure Bar Graph

The Barometric Pressure Reading at 0hr, –2hr,-4hr,-8hr,-12hr is recorded and shown on Barometric Pressure Bar Graph [A15]. The Graph is displayed in both hPa and inHg

9. Thermometer

RF Transmission Procedure:

- The main unit automatically starts receiving transmission from outdoor thermo sensor for outdoor temperature after weather condition setting.
- The thermo sensor unit will automatically transmit signal to the main unit after batteries inserted. For having more than one external transmitter (Maximum3), select the Channel, CH1, CH2 or CH3 to ensure each sensor is transmitting difference channel before inserting batteries. The channel select switch (D8) is at the back of the thermo sensor.
- If main unit failed to receive transmission from outdoor thermo sensor in first 3 minutes after the batteries inserted ("- - . –"display on the LCD), hold "Channel" button (B10) for 3 seconds to receive transmission manually. RF icon " " flashes on the LCD

Note

"WEATHER/HISTROY" (B5), "+/C/F" (B6), "-"(B7), "ABSOLUTE/RELATIVE" (B8), &"MAX/MIN" (B13) buttons will not function while scanning for thermo sensor's signal unless they are well received or stopped manually.

Temperature & Humidity

(1) Outdoor Temperature--- Channel Selection

- Press "**CHANNEL**" button (B10) to view the 3 Channels' temperature & humidity. The sequence is shown as follow:



PRESS "**CHANNEL**" button	PRESS "**CHANNEL**" button	PRESS "**CHANNEL**" button	Display the three channels alternatively

- When viewing the record on **CHANNEL** 1 or 2, or 3, hold "**CHANNEL**" button (B10) for 3 seconds to cancel the record on this channel manually, and receive the transmission automatically again.

(2) Maximum / Minimum Temperature and Humidity

- Press "**MAX/MIN**" button (B13) to show the maximum recorded Indoor /Outdoor Temperature and Humidity. "**MAX**" is shown on the LCD
- Press "**MAX/MIN**" button again to show the minimum recorded Indoor/Outdoor Temperature and Humidity. "**MIN**" is shown on the LCD.

(3) Outdoor Temperature Trend

- The trend pointer (A22) displayed on the LCD indicates the trend of the outdoor temperature.

Indicating the outdoor temp. is rising

Indicating the outdoor temp. is steady

Indicating the outdoor temp. is falling

(4) Outdoor Humidity Trend

- The trend pointer (A23) displayed on the LCD indicates the trend of the outdoor humidity.

Indicating the outdoor humidity is rising

Indicating the outdoor humidity is steady

Indicating the outdoor humidity down

(5) Celsius / Fahrenheit

- Press "°C /°F" button (B6) to select Indoor/Outdoor Temperature in Celsius mode or Fahrenheit mode.
- If the temperature is out of the measurable range, LL.L (beyond the minimum temperature) or HH.H (beyond the maximum temperature) will be shown on the LCD.

(6) Comfort Indicator Bar (A18) for the display of pleasant/unpleasant climate, if the black dot in green zone means pleasant climate.

10. Time and Alarm Setting

Radio Controlled Clock:

- At 3 minutes after the start-up of the unit, the clock automatically starts to scan the DCF time signal. Radio Control Icon " " (A2) flashes on LCD.

(A2) flashes Indicating now is receiving DCF signal	(A2) turns on, Indicating signal received successfully	(A2) disappear, Indicating signal reception failed

- The clock automatically scans the time signal at 3.00 a.m. every day to maintain accurate time keeping. If reception fail, scanning stops ("" on LCD disappear) and repeats again at 4.00 am, 5am, and 6 am.
- The clock can be set to scan the time signal manually by holding "" button (B12) for 3 seconds. Each reception takes about 10 minutes. If reception fail, scanning stops ("" disappear on the LCD) and repeats again on next full hour. E.g. scanning failed at 8:20a.m., it will scan again at 9:00a.m.
- Stop scanning by holding "" button (B12) for 3 seconds.
- "DST" shown on the LCD if it is in Daylight Saving Time Mode

Note

"SNOOZE" (B1), "AL ON/OFF" (B2), "MODE"(B3), "SUN/MOON" (B4), "▲/ (12/24)" (B11), "▼"(B12) Buttons will not function while scanning for DCF time signal unless they are well received or stopped manually.

Manual Time Setting:

- Hold "**MODE**" button (B3) for 3 seconds to enter Clock/Calendar setting mode.
- Press "▲" (B11) or "▼" (B12) button to adjust the setting and press "**MODE**" button (B3) to confirm each setting.
- The setting sequence is shown as follow: Hour, Minutes, Second, Year, Month, Day, Day-of-week language. Country, City.
- 8 languages can be selected in Day-of-week, they are: German, French, Spanish, Italian, Dutch, Denmark, Russian, and English.
- The languages and their selected abbreviations for each day of the week are shown in the following table.

Language	Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
German, GE	SO	MO	DI	MI	DO	FR	SA
English, EN	SU	MO	TU	WE	TH	FR	SA
Russian, RU	ВС	ПН	ВТ	СР	ЧТ	ПТ	СБ
Denmark, DA	SO	MA	TI	ON	TO	FR	LO
Dutch, NE	ZO	MA	DI	WO	DO	VR	ZA
Italian, IT	DO	LU	MA	ME	GI	VE	SA
Spanish, ES	DO	LU	MA	MI	JU	VI	SA
French, FR	DI	LU	MA	ME	JE	VE	SA

Note

- Second adjusted to zero only.
- The Time Setting Mode will automatically exit in 15 seconds without any adjustment.

12/24 Hour Display mode:

Press "12/24" button (B11) to select 12 or 24 hours mode.

Dual Daily Alarm Function:

- Press " **MODE**" button (B3) to select to view:

Time → Alarm Time1 (Alarm Icon "" flash on the LCD) → Alarm Time2 (Alarm Icon "" flash on the LCD) → Year

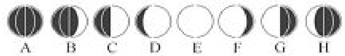
- When viewing Alarm Time 1 or Alarm Time 2, hold "**MODE**" button (B3) for 3 seconds to enter that Alarm Time setting. Press "▲" (B11) or "▼" (B12) button to adjust the alarm time, press "**MODE**" button (B3) to confirm the setting.
- When viewing Alarm Time 1 or Alarm Time 2, press "**AL ON/FF**" (B2) button to switch that alarm ON or OFF. If it is on, alarm icon "" or ""will be shown on the LCD.
- When Alarming, press "**SNOOZE / LIGHT**" button (B1) to activate the snooze alarm, alarm icon ("" or "") flashes on LCD. The alarm will snooze for 5 minutes, then it alarms again. This snooze function can be enabled for maximum 7 times.
- Press any of "**AL ON/OFF**" (B2), "**MODE**" (B3), "**SUN/MOON**" (B4), "▲" (B11) or "▼" (B12) button to stop the snooze alarm.

11. Sunrise/Sunset, Moonrise/Moonset Time Display Function

- After setting the Calendar, Local Country and home city in the Time Setting Mode, the main unit calculates the Sunrise/Sunset &Moonrise/Moonset. The Sunrise/Sunset & Moonrise/Moonset time digits blink during the calculation.
- Press the "**SUN/MOON**" button (B4) to the display the Sun Hours of the selected day.
- Hold the "**SUN/MOON**" button (B4) for 3 seconds to enter Sunrise/ Sunset, Moonrise/Moonset Time search mode, location digits (A8) blink.
- Enter the "Country", "City", "Year", "Month" and "Day" which you would like to check. Press the "▲" [B11] or "▼"[B12] button to adjust and press the "**SUN/MOON**" button (B4) to confirm setting.
- The Sunrise / Sunset, Moonrise/Moonset time digits blink during the calculation. After calculation, Sunrise/Sunset and Moonset/Moonrise time is shown.
- If moonrise or moonset occurs at next day, then "**MOONRISE +**1" or "**MOONSET +1**" will be displayed. If there is no moonrise or moonset occur on someday, "**-:--**" will be displayed on the LCD
- The Sunrise/Sunset and Moonrise/ Moonset time display is just for reference only. For exact Sunrise/Sunset and Moonrise/Moonset time, please refer to your Local Weather Station

12. Moon Phase Display

The Moon Phase (A7) of each day is shown on the LCD.



A: New Moon
B: Waxing Crescent
C: First Quarter
D: Waxing Gibbous
E: Full Moon
F: Waning Gibbous
G: Last Quarter
H: Waning Crescent

13. Low battery indication:

The low battery icon ""will appear at particular channel indicating that thermo sensor unit of the channel is in low battery status. The batteries should be replaced.

14. Backlight

Press "**SNOOZE/LIGHT**" button (B1), back light states for 3 seconds.

15. Specifications

Indoor Data:

Temperature range:	0 to 50°C [+32 to +122°F]
Temperature Units Measured:	°C or °F [switchable]
Humidity Range:	20% to 99%
Air Pressure Range:	850 – 1050 hPa
Air Pressure Units Measured:	mb/hPa, inHg & mmHG [switchable]
Weather Forecast:	5 icons [sunny, slightly cloudy, cloudy, rainy & snow]

Outdoor Data:

Transmission distance:	30m / 433MHz (open area)
Temperature range:	-20°C to 50°C [-4 to +122°F]
Mount:	wall / table
Main Unit Dimensions:	W118 x h200 x d27 mm
Thermo Sensor Dimensions:	w62 x h101 x d24 mm

Battery Requirements:

Base Station [indoor]:	3 x AA batteries
Sensors [outdoor]:	2 x AAA batteries

16. Care and Maintenance

- Use a pin to press the reset button (B9) if the Unit does not work properly.
- Avoid placing the clock near interference sources/metal frames such as computer or TV sets.
- The clock loses its time information when the battery is removed.
- Do not expose it to direct sunlight, heavy heat, cold, high humidity or wet areas
- The outdoor sensor must not be set up and installed under water. Set it up in away direct sunlight and Rain
- Never clean the device using abrasive or corrosive materials or products. Abrasive cleaning agents may scratch plastic parts and corrode electronic circuits
- If there is any inconsistency of weather forecast between Local Weather Station and this unit, the Local Weather Station's forecast should prevail. The manufacturer will not take responsible for incorrect forecasting from this unit

17. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/ mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

18. Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.
Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)
Further support information can be found here:
www.hama.com

19. Recycling Information

Note on environmental protection:

After the implementation of the European Directive 2002/96/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

20. Declaration of Conformity

Hereby, Hama GmbH & Co. KG, declares that 00106834 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
See www.hama.com for declaration of conformity according to R&TTE Directive 99/5/EC guidelines.

Bedienungselemente und Anzeigen

Aufbau des Basisgeräts

Teil A: LCD-Anzeige

A1: Uhrzeitanzeige
A2: Funkturmsymbol
A3: Datum
A4: Wochentag
A5: Sonnenaufgangszeit
A6: Mondaufgangszeit
A7: Mondphase
A8: Auswahl für Land/Ort
A9: Sonnenuntergangszeit
A10: Monduntergangszeit
A11: Prognose für Luftdruck
A12: Wettervorhersage
A13: Letzte Stunde (Luftdruckverlauf)
A14: Absoluter/relativer Luftdruck
A15: Luftdruck-Balkendiagramm
A16: Innentemperatur
A17: Luftfeuchtigkeit im Raum
A18: Anzeigeleiste für Wohlfühlfaktor
A19: Ausgewählter Kanal
A20: Außentemperatur
A21: Luftfeuchtigkeit außen
A22: Prognose für die Außentemperatur
A23: Prognose für Luftfeuchtigkeit außen

Teil B: Tasten

B1: Taste „SNOOZE/LIGHT" (SCHLUMMERN/LICHT)
B2: Taste „AL ON/OFF" (ALARM EIN/AUS)
B3: Taste „MODE" (MODUS)
B4: Taste „SUN/MOON" (SONNE/MOND)
B5: Taste „HISTORY/WEATHER" (VERLAUF/WETTER)
B6: Taste „+/°C/°F"
B7: Taste „-"
B8: Taste „ABSOLUTE/RELATIVE" (ABSOLUT/RELATIV)
B9: Taste „RESET" (ZURÜCKSETZEN)
B10: Taste „CHANNEL" (KANAL)
B11: Taste „▲/ (12/24)"
B12: Taste „▼/ "
B13: Taste „MAX/MIN"

Teil C: Komponenten

C1: Loch für Wandmontage
C2: Batteriefachabdeckung
C3: Standfuß

Thermosensor für Außenbereich

D1: LED für Datenübertragung
D2: Anzeige für Außentemperatur
D3: Anzeige für Außenluftfeuchtigkeit
D4: Batteriefach
D5: Loch für Wandmontage
D6: Taste „RESET" (ZURÜCKSETZEN)
D7: Taste „C/F"
D8: Schalter für die Kanalauswahl
D9: Standfuß

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben!
Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warnung

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- Elektronische Wetterstation
- 3 AA Batterien
- 2 AAA Batterien
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.

- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Dieses Gerät gehört, wie alle elektrischen Geräte, nicht in Kinderhände!
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.

Warnung - Batterien

- Achten Sie jederzeit darauf, dass die Batterien mit der richtigen Polarität (+ und -) eingesetzt werden, wie sie auf der Batterie angegeben ist.
- Mischen Sie alte und neue Batterien nicht, sowie Batterien unterschiedlichen Typs oder Herstellers.
- Schließen Sie die Batterien nicht kurz.
- Laden Sie Batterien nicht.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
- Gestatten Sie Kindern nicht ohne Aufsicht das Wechseln von Batterien.
- Entfernen Sie Batterien aus Produkten, die längere Zeit nicht benutzt werden.
(außer diese werden für einen Notfall bereit gehalten)

4. Merkmale

Wettervorhersage

- Animation für Sonnig, Leicht bewölkt, Bewölkt, Regen und Schnee

Uhrzeit

- Funkgesteuerter Zeitempfang mit manueller Einstellmöglichkeit
- 12-/24-Stundenformat wählbar
- Zwei tägliche Alarmzeiten
- Anzeige der täglichen Sonnen- und Mondauf- und -untergangszeiten für 24 europäische Länder
- Anzeige der Mondphase
- Fortlaufender Kalender bis zum Jahr 2099
- Wochentag in acht Sprachen wählbar

Luftdruck

- Darstellung des absoluten und relativen Luftdrucks (aktuelle Werte und 12-h-Verlauf).
- Luftdruck-Balkendiagramm
- Einheiten mb/hPa, inHg & mmHg wählbar

Luftfeuchtigkeit

- Messbarer Bereich: 20 ~ 99%
- Max.-/Min.-Speicher

Temperatur

- Messbarer Bereich innen: 0 ~ 50 °C [+32 ~ +122 °F]
- Einheiten °C/°F wählbar
- Messbarer Bereich außen: -20 ~ 50 °C [-4 ~ +122 °F]
- Max.-/Min.-Speicher [Innen & Außen]

Drahtloser Außensensor

- Batterietiefstandsanzeige des Thermosensors für den Außenbereich
- Aufstellen oder Wandmontage möglich
- Ein drahtloser Thermosensor im Lieferumfang enthalten
- Sendefrequenz 433 MHz
- Übertragungsreichweite von 30 Metern im freien Gelände

5. Erste Schritte:

Basisgerät:

- Öffnen Sie das Batteriefach des Basisgeräts durch Schieben der Abdeckung [C2].
- Setzen Sie drei Batterien der Größe AA unter Berücksichtigung der korrekten Polarität [Markierungen „+“ und „-“] ein.
- Schließen Sie die Batteriefachabdeckung des Basisgeräts [C2].
- Drücken Sie mit einem spitzen Gegenstand die Taste RESET [B9] auf der Rückseite des Basisgeräts. Das Basisgerät ist jetzt einsatzbereit.

Thermosensor für Außenbereich

- Das Batteriefach (D4) des Thermosensors befindet sich unter der hinteren Abdeckung. Lösen Sie zum Öffnen des Batteriefachs die Schrauben.
- Setzen Sie zwei Batterien der Größe AAA unter Berücksichtigung der korrekten Polarität [Markierungen „+“ und „-“] ein.

6. Installation

Basisgerät

Das Basisgerät kann auf eine ebene Oberfläche gestellt werden (C3), oder über die Öffnung auf der Rückseite (C1) an der Wand aufgehängt werden.

Thermosensor für den Außenbereich

Der Außensensor sollte sicher auf einer horizontalen Oberfläche befestigt sein.

Hinweis

Die Übertragungsreichweite zwischen Sender und Empfänger kann im freien Gelände bis zu 30 Meter betragen. Freies Gelände: Keine störenden Hindernisse wie Gebäude, Bäume, Fahrzeuge, Hochspannungsleitungen usw.

7. Wettervorhersage-Funktion

Betrieb

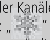
- Nachdem Sie die Batterien eingelegt oder für drei Sekunden die Taste „**WEATHER**“ (B5) gedrückt haben, blinkt das Wettersymbol (A12) auf der LCD-Anzeige. Geben Sie das aktuelle Wetter mithilfe der Tasten „-“ (B7) oder „+“ (B6) ein. Drücken Sie die Taste „**WEATHER**“ (B5), um die Einstellungen zu übernehmen. Wenn die eingegebenen aktuellen Wetterdaten nicht korrekt sind, ist die Wetterprognose möglicherweise ungenau.
- Wenn sich die Höhe des Basisgeräts über dem Meeresspiegel ändert, müssen Sie die aktuellen Wetterdaten erneut eingeben. (An Standorten in größerer Höhe ist der Luftdruck geringer. Daher wirkt sich eine Änderung der Höhe auf die Wettervorhersage aus). Die Wetterstation gibt die erste Prognose sechs Stunden nach Eingabe der aktuellen Wetterdaten aus.

Wetterbedingungen

Die Wetterprognose wird über fünf verschiedene Wetteranimationen angezeigt.

	Sonnig
	Leicht bewölkt
	Bewölkt
	Regen
	Frost oder Schnee

Hinweis

-  wird angezeigt, wenn Regen vorhergesagt ist und die Außentemperatur (von irgendeinem der Kanäle) unter 0° C liegt.
- Frostwarnung: „  “ wird angezeigt, wenn die Außentemperatur (beliebiger Kanal) zwischen -2 °C ~ +3 °C liegt.
- Wenn die Wettervorhersagen auf der lokalen Wetterstation und dieses Geräts nicht übereinstimmen, gilt die Prognose der lokalen Wetterstation. Es sei darauf hingewiesen, dass keinerlei Verantwortung für Probleme übernommen wird, die sich aus einer falschen Wetterprognose dieses Geräts ergeben.

8. Ablesen des Luftdrucks

Prognosepfeile für den Luftdruck (A11)

Die Prognosepfeile auf der LCD-Anzeige (A11) geben die Vorhersage für den Luftdruck an.

 Zeigt an, dass der Luftdruck steigt.

 Zeigt an, dass der Luftdruck gleich bleibt.

 Zeigt an, dass der Luftdruck sinkt.

Absoluter/Relativer Luftdruck

- Durch Drücken der Taste „ABSOLUTE/RELATIVE“ (B8) wählen Sie aus, ob der absolute oder der relative Luftdruck angezeigt werden soll.
- Der absolute Luftdruck wird mit „ABS“ angezeigt, der relative mit „**REL**“.
- Der absolute Luftdruck ist der tatsächliche, vom Basisgerät gemessene Luftdruck.
- Halten Sie beim Anzeigen des relativen Luftdrucks die Taste „Absolute/Relative“ [B10] drei Sekunden lang gedrückt, drücken Sie „-“ (B7) oder „+“ (B6), um den Wert anzupassen, und drücken Sie die Taste „Absolute / Relative“ [B10], um die Eingabe zu bestätigen.

Hinweis

Überprüfen Sie, ob an der Wetterstation der Luftdruck auf Seehöhe angezeigt wird.

Luftdruck der letzten Stunde (Verlauf)

- Drücken Sie die Taste „**HISTORY**“ [B5], um denLuftdruckverlauf der letzten 12 Stunden anzuzeigen. Die jeweilige Stunde wird auf der LCD-Anzeige [A13] angezeigt.

Drücken Sie die Taste „HISTORY“.



- 0 HR = Aktueller Luftdruck
- –1 HR = Luftdruck vor 1 Stunde
- –2 HR = Luftdruck vor 2 Stunden usw.

- Halten Sie die Taste „+“ (B13) drei Sekunden gedrückt, um die Einheit für die Luftdruckanzeige auszuwählen (hPa, inHg oder mmHG).

Luftdruck-Balkendiagramm

Die Luftdruckwerte für 0 HR, –2 HR, –4 HR, –8 HR und –12 HR werden gespeichert und im Luftdruck-Balkendiagramm [A15] angezeigt. Das Diagramm wird sowohl in hPa als auch in inHg angezeigt.

9. Thermometer

Funkübertragung:

- Das Basisgerät empfängt vom Thermosensor für den Außenbereich automatisch Daten über die Außentemperatur, sobald die Wetterbedingung eingestellt ist.
- Die Thermosensor-Einheit sendet automatisch das Signal an das Basisgerät, sobald Sie Batterien eingelegt haben. Wenn Sie mehrere externe Sender verwenden möchten (maximal drei), wählen Sie vor dem Einlegen der Batterien jeweils die Kanäle CH1, CH2 oder CH3. Somit können Sie sicherstellen, dass die Datenübertragung der einzelnen Sensoren auf unterschiedlichen Kanälen erfolgt. Der Schalter für die Kanalauswahl (D8) befindet sich auf der Rückseite des Thermosensors.
- Wenn das Basisgerät innerhalb der ersten drei Minuten nach dem Einlegen der Batterien kein Signal vom Thermosensor des Außenbereichs empfängt („- - . –“ wird auf der LCD-Anzeige angezeigt), halten Sie die Taste „Channel“ (B10) drei Sekunden lang gedrückt, um das Signal manuell zu empfangen.Das Funksymbol „ “ blinkt auf der LCD-Anzeige.

Hinweis

Die Tasten „WEATHER/HISTROY“ (B5), „+/C/F“ (B6), „-“ (B7), „ABSOLUTE/RELATIVE“ (B8) und „MAX/MIN“ (B13) funktionieren während der Suche nach dem Signal des Thermosensors nicht, es sei denn, das Signal wird einwandfrei empfangen oder die Übertragung wird manuell beendet.

Temperatur & Luftfeuchtigkeit

(1) Außentemperatur--- Kanalauswahl

- Drücken Sie die Taste „**CHANNEL**“ (B10), um die an den drei Kanälen gemessene Temperatur & Luftfeuchtigkeit anzuzeigen. Die Abfolge dazu lautet wie folgt:



Taste „**CHANNEL**“ drücken	Taste „**CHANNEL**“ drücken	Taste „**CHANNEL**“ drücken	Wahlweises Anzeigen der drei Kanäle

- Halten Sie beim Anzeigen der Werte in KANAL 1 oder 2 oder 3 die Taste „CHANNEL“ (B10) drei Sekunden lang gedrückt, um den Wert im jeweiligen Kanal abzubrechen und die Übertragung erneut automatisch zu empfangen.

(2) Maximale/Minimale Temperatur und Luftfeuchtigkeit

- Drücken Sie erneut die Taste „**MAX/MIN**“ (B13), um die aufgezeichneten Maximalwerte der Innen- und Außentemperatur und der Luftfeuchtigkeit anzuzeigen. „**MAX**“ wird auf der LCD-Anzeige angezeigt.
- Drücken Sie erneut die Taste „**MAX/MIN**“, um die aufgezeichneten Minimalwerte der Innen- und Außentemperatur und der Luftfeuchtigkeit im Raum anzuzeigen. „**MIN**“ wird auf der LCD-Anzeige angezeigt.

(3) Prognose für die Außentemperatur

- Der Prognosepfeil auf der LCD-Anzeige (A22) gibt die Prognose für die Außentemperatur an.

Zeigt an, dass die Außentemperatur steigt

Zeigt an, dass die Außentemperatur gleich bleibt

Zeigt an, dass die Außentemperatur sinkt

(4) Prognose für die Luftfeuchtigkeit außen

- Der Prognosepfeil auf der LCD-Anzeige (A23) gibt die Prognose für die Außenluftfeuchtigkeit an.

Zeigt an, dass die Luftfeuchtigkeit außen steigt

Zeigt an, dass die Luftfeuchtigkeit außen gleich bleibt

Zeigt an, dass die Luftfeuchtigkeit außen sinkt

(5) Celsius/Fahrenheit

- Drücken Sie die Taste „°C /°F“ (B6), um die Innen-/Außentemperatur im Celsius-Modus oder Fahrenheit-Modus anzuzeigen.
- Wenn die Temperatur außerhalb des messbaren Bereichs liegt, wird auf der LCD-Anzeige „LL.L“ (Unterschreitung der Minimaltemperatur) oder „HH.H“ (Überschreitung der Maximaltemperatur) angezeigt.

(6) Anzeigeleiste für Wohlfühlfaktor (A18) zur Anzeige für angenehmes/unangenehmes Klima, wenn der schwarze Punkt in der grünen Zone ein angenehmes Klima bedeutet.

10. Uhrzeit- und Weckzeiteinstellung

Funkuhr:

- Drei Minuten nach dem Start des Geräts sucht die Uhr automatisch nach dem DCF-Zeitsignal. Das Funkturmsymbol „ “ (A2) blinkt auf der LCD-Anzeige.

(A2) blinkt Das DCF-Signal wird empfangen.	(A2) wird angezeigt Das Signal wurde erfolgreich empfangen.	(A2) verschwindet Fehler bei Signalempfang.

- Zur Korrektur möglicher Zeitabweichungen wird die Uhr täglich um 3:00 Uhr mit dem Zeitsignal abgeglichen. Wenn der Empfangsversuch fehl schlägt, wird die Signalsuche beendet („ “ wird ausgeblendet) und um 4:00 Uhr, 5:00 Uhr und 6:00 Uhr erneut gestartet.
- Die Abgleichung der Uhr mit dem Zeitsignal kann aus manuell erfolgen. Halten Sie dazu die Taste „ “ (B12) drei Sekunden lang gedrückt. Jeder Empfangsversuch dauert etwa 10 Minuten. Wenn der Empfangsversuch fehl schlägt, wird die Signalsuche beendet („ “ wird ausgeblendet) und zur nächsten vollen Stunde wiederholt. Wenn beispielsweise die Signalsuche um 8:20 Uhr fehl schlägt, wird diese um 9:00 Uhr wiederholt.
- Stoppen Sie den Signalabgleich, indem Sie die Taste „ “ (B12) drei Sekunden gedrückt halten.
- Im Sommerzeitmodus wird auf dem LCD-Display „DST“ (Daylight Saving Time) angezeigt.

Hinweis

Die Tasten „SNOOZE“ (B1), „AL ON/OFF“ (B2), „MODE“ (B3), „SUN/MOON“ (B4), „▲/ (12/24)“ (B11), „▼“ (B12) funktionieren während der Suche nach dem DCF-Zeitsignal nicht , es sei denn, das Signal wird einwandfrei empfangen oder die Übertragung wird manuell beendet.

Manuelle Zeiteinstellung:

- Halten Sie die Taste „**MODE**“ (B3) für drei Sekunden gedrückt, um den Einstellungsmodus für die Uhr/den Kalender aufzurufen.
- Nehmen Sie die Einstellungen über die Taste „▲“ (B11) oder „▼“ (B12) vor, und bestätigen Sie die jeweilige Einstellung mithilfe der Taste „**MODE**“ (B3).

- Die Abfolge der Einstellungen lautet wie folgt: Stunde – Minuten – Sekunde – Jahr – Monat – Tag – Spracheinstellung für den Wochentag. Land, Ort.
- Für die Anzeige des Wochentages sind die folgenden acht Sprachen verfügbar: Deutsch, Französisch, Spanisch, Italienisch, Niederländisch, Dänisch, Russisch und Englisch.
- Die nachstehend angeführte Tabelle enthält die Sprachen und die zugehörigen Abkürzungen der Wochentage.

Sprache	Sonntag	Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag	Samstag
Deutsch, GE	SO	MO	DI	MI	DO	FR	SA
Englisch, EN	SU	MO	TU	WE	TH	FR	SA
Russisch, RU	ВС	ПН	ВТ	СР	ЧТ	ПТ	СБ
Dänisch, DA	SO	MA	TI	ON	TO	FR	LO
Niederländisch, NE	ZO	MA	DI	WO	DO	VR	ZA
Italienisch, IT	DO	LU	MA	ME	GI	VE	SA
Spanisch, ES	DO	LU	MA	MI	JU	VI	SA
Französisch, FR	DI	LU	MA	ME	JE	VE	SA

Hinweis

- Sekunden können nur auf Null eingestellt werden.
- Wenn Sie innerhalb von 15 Sekunden keine Einstellungen vornehmen, wird der Zeiteinstellungsmodus automatisch beendet.

Anzeige der Uhrzeit im 12-/24-Stunden-Modus:

Drücken Sie die Taste „12/24“ (B11), um den 12- oder den 24-Stunden-Modus auszuwählen.

Zwei tägliche Alarmfunktionen:

- Drücken Sie die Taste „**MODE**“ (B3), um Folgendes anzuzeigen:

Uhrzeit → Weckzeit 1 (Wecksymbol „ “ blinkt auf der LCD-Anzeige) → Weckzeit 2 (Wecksymbol „ “ blinkt auf der LCD-Anzeige) → Jahr

- Wenn die Weckzeit 1 oder die Weckzeit 2 angezeigt wird, halten Sie die Taste „**MODE**“ (B3) drei Sekunden lang gedrückt, um die Einstellungen für diese Weckzeit aufzurufen. Nehmen Sie die Einstellungen der Weckzeit über die Taste „▲“ (B11) oder „▼“ (B12) vor, und bestätigen Sie die jeweilige Einstellung mithilfe der Taste „**MODE**“ (B3).
- Mithilfe der Taste "**AL ON/OFF**" (B2) können Sie die Weckzeit 1 bzw. die Weckzeit 2 aktivieren oder deaktivieren. Bei aktivierter Weckzeit wird das Wecksymbol „ “ oder „ “ auf der LCD-Anzeige angezeigt.
- Wenn das Wecksignal ertönt, drücken Sie die Taste „**SNOOZE/LIGHT**“ (B1), um die Schlummerfunktion zu aktivieren. Das Alarmsymbol („ “ oder „ “) blinkt auf der LCD-Anzeige. Dadurch wird der Alarm für fünf Minuten stummgeschaltet. Anschließend ertönt das Wecksignal erneut. Diese Schlummerfunktion kann bis zu sieben mal aktiviert werden.
- Drücken Sie eine der Tasten „**AL ON/OFF**“ (B2), „**MODE**“ (B3), „**SUN/MOON**“ (B4), „▲“ (B11) oder „▼“ (B12), um den Schlummeralarm zu beenden.

11. Anzeige der täglichen Sonnen- und Mondauf- und –untergangszeiten

- Nach dem Einstellen von Kalender, Land und Heimatort im Zeiteinstellmodus berechnet das Basisgerät die Sonnen- und Mondauf- und -untergangszeiten. Die Anzeige der Sonnen- und Mondauf- und -untergangszeiten blinkt während der Berechnung.
- Drücken Sie die Taste „**SUN/MOON**“ (B4), um die Sonnenstunden des ausgewählten Tages anzuzeigen.
- Halten Sie die Taste „SUN/MOON“ (B4) drei Sekunden lang gedrückt, um in den Suchmodus für die Sonnen- und Mondauf- und -untergangszeiten zu gelangen. Die Ortsziffern (A8) blinken.
- Geben Sie die jeweils gewünschten Daten für Land, Ort, Jahr, Monat und Tag ein. Nehmen Sie die Einstellungen über die Tasten „▲“ (B11) oder „▼“ (B12) vor, und bestätigen Sie mit der Taste „**SUN/MOON**“ (B4).
- Die Ziffern der Sonnen- und Mondauf- und -untergangszeiten blinken während der Berechnung. Nach Abschluss der Berechnung werden die Sonnen- und Mondauf- und –untergangszeiten angezeigt.
- Wenn der Mondauf- bzw. –untergang am nächsten Tag erfolgt, wird „**MOONRISE +1**“ bzw. „**MOONSET +1**“ angezeigt. Falls in nächster Zeit kein Mondauf- bzw. –untergang erfolgt, wird „**-:--**“ angezeigt.
- Die Anzeige der täglichen Sonnen- und Mondauf- und –untergangszeiten dient nur als Referenz. Die genauen Sonnen- und Mondauf- und –untergangszeiten erhalten Sie bei Ihrem örtlichen Wetterdienst.

12. Anzeige der Mondphase

Auf der LCD-Anzeige wird die Mondphase (A7) zum jeweiligen Tag angegeben.



A: Neumond
B: Zunehmender Mond
C: Halbmond (erstes Viertel)
D: Zunehmender Dreiviertelmond
E: Vollmond
F: Abnehmender Vollmond
G: Halbmond (Letztes Viertel)
H: Abnehmender Mond

13. Batterietiefstandsanzeige:

Wenn die Batterien eines bestimmten Kanals fast leer sind, wird für diesen Kanal das Symbol für schwache Batterien „ “ angezeigt. Ersetzen Sie die Batterien.

14. Hintergrundbeleuchtung

Wenn Sie die Taste „**SNOOZE/LIGHT**“ (B1) drücken, leuchtet das Hintergrundlicht für drei Sekunden.

15. Technische Daten

Innenraumdaten:

Temperaturbereich:	0 bis 50 °C
Einheiten für Temperaturmessung:	°C oder °F [wählbar]
Feuchtigkeitsbereich:	20% bis 99%
Luftdruckbereich:	850 – 1050 hPa
Einheiten für Luftdruck:	mb/hPa, inHg & mmHG [wählbar]
Wettervorhersage:	5 Symbole [sonnig, leicht bewölkt, wolkig, regnerisch & Schnee]

Daten des Außenbereichs:

Übertragungsreichweite:	30m bei 433MHz (freies Gelände)
Temperaturbereich:	-20 °C bis 50 °C
Platzierung:	Wand/Tisch
Abmessungen der Basisgeräts:	B: 118 mm x H: 200 mm x T: 27 mm
Abmessungen des Thermosensors:	B: 62 x H: 101 x T: 24 mm

Batterien:

Basiseinheit [Innenbereich]	3 x AA-Batterien
Sensoren [Außenbereich]:	2 x AAA-Batterien

16. Wartung und Pflege

- Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, drücken Sie mit einem spitzen Gegenstand auf die Reset-Taste (B9).
- Stellen Sie die Uhr nicht in der Nähe von potenziellen Störquellen oder Gegenständen mit Metallrahmen (z. B. Computer oder Fernsehgeräte) auf.
- Wenn die Batterien aus der Uhr genommen werden, gehen die Zeitdaten verloren.
- Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung, großer Hitze, Kälte, hoher Luftfeuchtigkeit oder nassen Bereichen.

- Der Außensensor darf nicht unter Wasser aufgestellt bzw. angebracht werden. Wählen Sie einen vor Regen geschützten Aufstellort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- Reinigen Sie das Gerät keinesfalls mit Scheuermitteln oder scharfen Reinigungsmitteln. Durch den Einsatz solcher Reinigungsmittel können Kunststoffteile verkratzt und elektronische Bauteile angegriffen werden.
- Wenn die Wettervorhersagen auf der lokalen Wetterstation und dieses Geräts nicht übereinstimmen, gilt die Prognose der lokalen Wetterstation. Der Hersteller übernimmt keinerlei Verantwortung für fehlerhafte Vorhersagen dieses Geräts.

17. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

18. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.
Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)
Weitere Supportinformationen finden sie hier:
www.hama.com

19. Entsorgungshinweise

Hinweis zum Umweltschutz:

Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

20. Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Hama GmbH & Co. KG, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Die Konformitäts-erklärung nach der R&TTE Richtlinie 99/5/EG finden Sie unter www.hama.com.

Éléments de commande et d'affichage

Présentation de l'unité principale

Partie A – écran LCD

A1 : affichage de l'heure
A2 : icône de réception radio
A3 : date
A4 : jour de la semaine
A5 : heure du lever du soleil
A6 : heure du lever de la lune
A7 : phase de la lune
A8 : pays sélectionné / ville sélectionnée
A9 : heure du coucher du soleil
A10 : heure du coucher de la lune
A11 : tendance de la pression atmosphérique
A12 : prévisions météorologiques
A13 : heure précédente (historique de la pression)
A14 : pression barométrique absolue/relative
A15 : graphique de la pression barométrique
A16 : température intérieure
A17 : humidité intérieure
A18 : barre indicatrice du niveau de confort
A19 : canal sélectionné
A20 : température extérieure
A21 : humidité extérieure
A22 : tendance de la température extérieure
A23 : tendance de l'humidité extérieure

Partie B – touches

B1 : touche « SNOOZE/LIGHT » (répétition de l'alarme/ éclairage)
B2 : touche « AL ON/OFF » (alarme ON/OFF)
B3 : touche « MODE »
B4 : touche « SUN/MOON » (soleil/lune)
B5 : touche « WEATHER/HISTORY » (historique météo)
B6 : touche « + / (C/F) »
B7 : touche « - »
B8 : touche « ABSOLUTE/RELATIVE » (absolue/relative)
B9 : touche « RESET » (réinitialisation)
B10 : touche « CHANNEL » (canal)
B11 : touche « ▲/ 12/24 »
B12 : touche « ▼/ »
B13 : touche « MAX/MIN »

Partie C – structure

C1 : perçage pour installation murale
C2 : couvercle du compartiment à piles
C3 : support

Capteur thermique extérieur

D1 : LED d'indication de transmission
D2 : affichage de la température extérieure
D3 : affichage de l'humidité extérieure
D4 : compartiment à piles
D5 : perçage pour installation murale
D6 : touche « RESET » (réinitialisation)
D7 : touche « C/F »
D8 : touche de sélection du canal
D9 : support

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama. Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes et conserver ce mode d'emploi à portée de main pour toute consultation ultérieure.

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Avertissement

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- Station météorologique électronique
- 3 piles AA Mignon
- 2 piles AAA Mignon
- Mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !

- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.

Avertissement - Piles

- Vérifiez que les piles ont été insérées conformément aux indications de polarité (+ et -) du compartiment et des piles.
- N'utilisez pas simultanément des piles usagées et des piles neuves ou des piles de différents types.
- Ne court-circuitez pas les piles.
- Ne tentez pas de recharger les piles.
- Ne jetez pas de piles au feu.
- N'autorisez pas à des enfants de remplacer les piles d'un appareil sans surveillance.
- Retirez les piles des produits que vous ne comptez pas utiliser pendant un certain temps (à l'exception des produits d'alarme en veille).

4. Caractéristiques

Prévisions météorologiques

- Ensoleillé, légèrement nuageux, nuageux, pluvieux et neige

Affichage horaire

- Horloge radio-pilotée avec option de réglage manuel de l'heure
- Formats 12/24 heures au choix
- Fonction de double alarme quotidienne
- Heure du lever/coucher du soleil, heure du lever/coucher de la lune pour 24 pays européens.
- Affichage des phases lunaires
- Calendrier perpétuel jusqu'à 2099
- Jour de la semaine en 8 langues au choix

Pression barométrique

- Consultation de la pression barométrique absolue et relative actuelle et des 12 dernières heures
- Tableau de la pression barométrique
- Affichage en mb/hPa, inHg et mmHg au choix

Humidité

- Plage de mesure : 20 ~ 99 %
- Enregistrement des valeurs min/max

Température

- Plage de mesure extérieure : 0 ~ 50 °C [+32 ~ +122 °F]
- Unités °C/°F au choix
- Plage de mesure extérieure : -20 ~ 50 °C [-4 ~ +122 °F]
- Enregistrement des valeurs min/max [température intérieure & extérieure]

Capteur extérieur sans fil

- Indicateur de décharge des piles du capteur thermique extérieur
- Installation murale ou support de table
- Un capteur thermique sans fil est compris dans la livraison.
- Fréquence de transmission RF de 433 MHz
- Portée de transmission de 30 mètres [98 pieds] en zone découverte

5. Premiers pas :

Unité principale :

- Faites glisser le couvercle du compartiment à piles de l'unité principale [C2] pour l'ouvrir
- Insérez 3 piles LR6/AA en respectant la polarité [indications « + » et « - »]
- Refermez le couvercle du compartiment à piles de l'unité principale [C2]
- Appuyez à l'aide d'un objet pointu sur la touche RESET [B9] située à l'arrière de l'unité principale ; cette dernière est désormais prête à l'emploi.

Capteur thermique extérieur

- Le compartiment des piles (D4) du capteur thermique est situé sur la face arrière ; dévissez le couvercle pour l'ouvrir.
- Insérez 2 piles LR03/AAA en respectant la polarité [indications « + » et « - »]

6. Installation

Unité principale

L'unité principale peut être installée sur toute surface plane (C3) ou être fixée à une paroi à l'aide du perçage (C1) situé sur sa face arrière.

Capteur thermique extérieur

Le capteur à distance doit être fixé solidement sur une surface horizontale.

Remarque

La portée de transmission entre le récepteur et le transmetteur peut atteindre jusqu'à 30 m en zone découverte ; zone découverte : absence d'obstacles gênant la transmission tels que bâtiments, arbres, véhicules, lignes haute tension, etc.

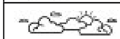
7. Fonction de prévisions météorologiques

Fonctionnement

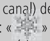
- L'icône des prévisions météorologiques (A12) clignote à l'écran dès que vous avez inséré les piles ou lorsque vous appuyez sur la touche « **WEATHER** » (B5) pendant 3 secondes. Appuyez sur la touche « - » (B7) ou « + » (B6) pour saisir les données météo actuelles. Appuyez sur la touche « **WEATHER** » (B5) afin de confirmer le réglage. Il se peut que les prévisions météorologiques ne soient pas précises si les données météo actuelles saisies ne sont pas correctes.
- Les données météo actuelles doivent être saisies à nouveau si l'unité principale est placée à une autre altitude (la pression barométrique descend à une altitude plus élevée ; une différence d'altitude affectera donc les prévisions météorologiques). La station météorologique affichera les premières prévisions 6 heures après la saisie des données météo actuelles.

Conditions météorologiques

Les prévisions météorologiques comprennent 5 états différents.

	Ensoleillé
	Légèrement nuageux
	Nuageux
	Pluie
	Gel ou neige

Remarque

-  apparaît à l'écran lorsque le temps prévu est « pluvieux » et la température extérieure (n'importe quel canal) descend au-dessous de 0° C.
- Alarme antigel : «  » apparaît à l'écran lorsque la température extérieure (canal quelconque) est comprise entre -2 °C et +3 °C.
- En cas d'incohérence des prévisions entre votre institut météorologique local et cette unité, accordez votre préférence à votre institut météorologique local. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de préjudice provoqué par des prévisions erronées affichées sur cette unité.

8. Consultation de la pression barométrique

Indicateur de tendance de pression barométrique (A11)

La flèche affichée à l'écran (A11) indique la tendance de la pression barométrique.

⬆ La pression barométrique augmente

➡ La pression barométrique est constante

⬇ La pression barométrique diminue

Pression atmosphérique absolue / relative

- Appuyez sur la touche « Absolute/Relative » [B8] afin de commuter entre la pression absolue et relative.
- « ABS » apparaît à l'écran en cas de pression absolue ; « **REL** » indique une pression relative.
- La pression absolue est la pression réelle mesurée par l'unité principale.
- En mode d'affichage de la pression relative, appuyez sur la touche « Absolute/Relative » [B8] pendant 3 secondes, appuyez sur la touche « - » (B7) ou « + » (B6) afin d'ajuster la valeur puis appuyez sur la touche « Absolute/Relative » [B8] pour confirmer.

Remarque

- vous obtiendrez des renseignements concernant la pression au niveau de la mer auprès de votre institut météorologique local.

Historique de la pression atmosphérique

- Appuyez sur la touche « **HISTORY** » [B5] afin de consulter l'historique de la pression barométrique des dernières 12 heures. L'heure est indiquée à l'écran [A13].

Appuyez sur la touche « HISTORY »



- 0 HR = affichage de la pression barométrique actuelle
- -1HR = affichage de la pression barométrique une heure auparavant
- -2HR = affichage de la pression barométrique deux heures auparavant, etc.

- Appuyez sur la touche « + » [B13] pendant trois secondes afin de sélectionner l'unité d'affichage de la pression barométrique en hPa, inHg ou mmHg.

Graphique de la pression barométrique

La pression barométrique actuelle et 2/4/8/12 heures auparavant est enregistrée et affichée dans le graphique de la pression barométrique [A15]. Le graphique est affiché en hPa ainsi qu'en inHg.

9. Thermomètre

Procédure de transmission RF :

- L'unité principale commence automatiquement à recevoir les données de température extérieure du capteur thermique extérieur dès que les conditions météo ont été réglées.
- Le capteur thermique transmet automatiquement le signal de température à l'unité principale dès que les piles sont insérées. Si vous désirez installer plusieurs transmetteurs extérieurs (3 au maximum), sélectionnez le canal CH1, CH2 ou CH3 avant d'insérer les piles afin de garantir que les capteurs transmettent leurs signaux sur différents canaux. Le sélecteur de canal (D8) est situé à l'arrière du capteur thermique.
- Si l'unité principale ne reçoit pas le signal du capteur thermique extérieur dans les 3 minutes après avoir inséré les piles (« - - . – » apparaît à l'écran), appuyez sur la touche « Channel » (B10) pendant 3 secondes afin de lancer manuellement la réception. L'icône RF « ((•» » clignote à l'écran.

Remarque

Les touches « WEATHER/HISTORY » (B5), « +/C/F » (B6), « -/MAX/MIN » (B8) et « ABSOLUTE/RELATIVE » (B13) sont inactives pendant la recherche du signal de détection thermique, à moins que la réception soit satisfaisante ou interrompue manuellement.

Température & humidité

(1) Température extérieure--- sélection du canal

- Appuyez sur la touche « **CHANNEL** » (B10) afin de visualiser la température et l'humidité des 3 canaux. La séquence d'affichage est la suivante :



Touche « **CHANNEL** »	Touche « **CHANNEL** »	Touche « **CHANNEL** »	Affichage des trois canaux alternativement

- En mode d'affichage de la valeur enregistrée sur le **CANAL** 1, 2 ou 3, appuyez sur la touche « **CHANNEL** » (B10) pendant 3 secondes afin de supprimer manuellement l'enregistrement de ce canal et lancer à nouveau la réception automatique de ces signaux.

(2) Température et humidité maximales/minimales

- Appuyez sur la touche « **MAX/MIN** » (B13) afin d'afficher les valeurs maximales enregistrées de température et d'humidité intérieure/extérieure. « **MAX** » apparaît à l'écran.
- Appuyez à nouveau sur la touche « **MAX/MIN** » afin d'afficher les valeurs minimales enregistrées de température et d'humidité intérieure/extérieure. « **MIN** » apparaît à l'écran.

(3) Tendance de la température extérieure

- La flèche (A22) affichée à l'écran indique la tendance de la température extérieure.

⬆ La température extérieure augmente

➡ La température extérieure est constante

⬇ La température extérieure diminue

(4) Tendance de l'humidité extérieure

- La flèche (A23) affichée à l'écran indique la tendance de l'humidité extérieure.

⬆ L'humidité extérieure augmente

➡ L'humidité extérieure est constante

⬇ L'humidité extérieure diminue

(5) Degrés Celsius / Fahrenheit

- Appuyez sur la touche «°C/F » (B6) afin de sélectionner l'unité d'affichage de la température intérieure/extérieure en degrés Celsius ou Fahrenheit.
- En présence de températures hors de la plage mesurable, LL.L est affiché pour les températures dépassant la température minimale ou HH.H pour les températures dépassant la température maximale.

(6) Barre indicatrice du niveau de confort (A18) : indique si le climat est favorable/défavorable. Le point noir situé dans la zone verte signifie un climat favorable.

10. Réglage de l'heure et de l'alarme

Horloge radio-pilotée :

- Trois minutes après avoir mis l'unité en marche, l'horloge commence automatiquement à rechercher le signal DCF. L'icône de réception radio « » (A2) clignote à l'écran.

(A2) blinkt Das DCF-Signal wird empfangen.	(A2) wird angezeigt Das Signal wurde erfolgreich empfangen.	(A2) verschwindet Fehler bei Signalempfang.

- L'horloge effectue automatiquement une synchronisation avec le signal radio DCF chaque jour à 3h00 du matin, afin de conserver sa précision. En cas d'échec de réception, la recherche est interrompue (« » disparaît de l'écran) et est lancée à nouveau à 4h00, 5h00 et 6h00.
- Vous pouvez également effectuer une recherche manuelle du signal horaire en appuyant sur la touche « » (B12) pendant 3 secondes. Chaque phase de recherche dure environ 10 minutes. En cas d'échec de réception, la recherche est interrompue ("" disparaît de l'écran) et est répétée une heure plus tard. Exemple : la réception a échoué à 8h20. La recherche est relancée à 9h00.
- Vous pouvez interrompre la recherche en appuyant sur la touche « » (B12) pendant trois secondes.
- L'heure d'été est affichée à l'écran par l'indication « DST » (« Daylight Saving Time »).

Remarque

Les touches « SNOOZE » (B1), « AL ON/OFF » (B2), « MODE » (B3), « SUN/MOON » (B4), « ▲/ (12/24) » (B11), « ▼ » (B12), sont inactives pendant la recherche du signal radio DCF, à moins que la réception soit satisfaisante ou interrompue manuellement.

Réglage manuel de l'heure :

- Appuyez sur la touche « **MODE** » (B3) pendant 3 secondes afin de sélectionner le mode de réglage de l'horloge/du calendrier.
- Appuyez sur la touche « ▲ » (B11) ou « ▼ » (B12) afin d'ajuster les valeurs, puis appuyez sur la touche « **MODE** » (B3) afin de confirmer chaque réglage.

- La séquence de réglage est la suivante : heures, minutes, secondes, année, mois, jour, langue d'affichage du jour de la semaine. Pays, ville.
- Les jours de la semaine peuvent être affichés en huit langues : allemand, français, espagnol, italien, néerlandais, danois, russe et anglais.
- Les différentes langues ainsi que leurs abréviations sont indiquées dans le tableau ci-dessous :

Langue	Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
Allemand, GE	SO	MO	DI	MI	DO	FR	SA
Anglais, EN	SU	MO	TU	WE	TH	FR	SA
Russe, RU	ВС	ПН	ВТ	СР	ЧТ	ПТ	СБ
Danois, DA	SO	MA	TI	ON	TO	FR	LO
Dutch, NE	ZO	MA	DI	WO	DO	VR	ZA
Italien, IT	DO	LU	MA	ME	GI	VE	SA
Espagnol, ES	DO	LU	MA	MI	JU	VI	SA
Français, FR	DI	LU	MA	ME	JE	VE	SA

Remarque

- Secondes ajustées à zéro uniquement.
- Vous quitterez automatiquement le mode de réglage de l’heure (sans modification du réglage) dans le cas où vous n’appuyez sur aucune touche pendant 15 secondes.

Affichage de l’heure au format 12/24 heures :

Appuyez sur la touche « 12/24 » (B11) afin de sélectionner le format d’affichage 12 ou 24 heures.

Fonction de double alarme quotidienne :

- Appuyez sur la touche « **MODE** » (B3) afin de sélectionner l’affichage :

Heure → Heure d'alarme1 (l'icône « » clignote à l'écran) → Heure d'alarme2 (l'icône « » clignote à l'écran) → Année

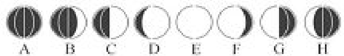
- Pendant l’affichage de l’heure d’alarme 1 ou de l’heure d’alarme 2, appuyez sur la touche « **MODE** »(B3) pendant 3 secondes afin d’ouvrir le réglage de l’heure d’alarme. Appuyez sur la touche « ▲ » (B11) ou « ▼ » (B12) afin de régler l'heure d'alarme, puis appuyez sur la touche « **MODE** » (B3) afin de confirmer le réglage.
- Pendant l’affichage de l’heure d’alarme 1 ou de l’heure d’alarme 2, appuyez sur la touche « **ALARM ON/OFF** » (B2) afin de commuter cette alarme sur ON ou OFF (marche ou arrêt). Une fois l'alarme activée, l'icône « » ou « » apparaît à l'écran.
- Lorsque l’alarme retentit, appuyez sur la touche « SNOOZE/LIGHT » (B1) afin d’activer la fonction de répétition de l'alarme. L'icône d'alarme (« » ou « ») clignote à l’écran. L’alarme sonnera à nouveau 5 minutes plus tard. Cette fonction de répétition peur être activée 7 fois au maximum.
- Appuyez sur la touche « **AL ON/OFF** » (B2), « **MODE** » (B3), « **SUN/MOON** » (B4), « ▲ » (B11) ou « ▼ » (B12) afin d'arrêter la répétition de l'alarme.

11. Affichage de l'heure du lever/coucher du soleil et de la lune

- Après avoir réglé le calendrier, votre pays et votre ville de résidence dans le mode de réglage horaire, l’unité principale calcule l’heure du lever et du coucher du soleil et de la lune. Les chiffres de l’heure du lever et du coucher du soleil et de la lune clignotent pendant le calcul.
- Appuyez sur la touche « **SUN/MOON** » (B4) afin d’afficher les heures d’ensoleillement pour le jour sélectionné.
- Appuyez sur la touche « **SUN/MOON** » (B4) pendant 3 secondes afin de sélectionner le mode de recherche de l'heure du lever et du coucher du soleil et de la lune ; l'indication du pays (A8) clignote à l'écran.
- Saisissez le pays, la ville, l’année, le mois et le jour (« Country, City, Year, Month and Day ») que vous désirez contrôler. Appuyez sur la touche « ▲ » (B11) ou « ▼ » (B12) afin d’ajuster les valeurs, puis appuyez sur la touche « **SUN/MOON** » (B4) afin de confirmer le réglage.
- Les chiffres de l’heure du lever et du coucher du soleil et de la lune clignotent pendant le calcul. Les heures du lever et du coucher du soleil et de la lune apparaissent à l'écran à la fin du calcul.
- « **MOONRISE +1** » ou « **MOONSET +1** » apparaissent à l’écran dans le cas où le lever ou le coucher de la lune a lieu le lendemain. « **-:--** » apparaît dans le cas où ni lever ni coucher de lune n’a lieu au cours d’un certain jour.
- L’heure du lever et du coucher du soleil et de la lune est affichée uniquement à titre informatif. Veuillez consulter votre institut météorologique local pour obtenir les heures exactes du lever et du coucher du soleil et de la lune.

12. Affichage des phases lunaires

Les phases de la lune (A7) de chaque jour sont affichées à l’écran.



A : nouvelle lune
B : premier croissant
C : premier quartier
D : lune gibbeuse croissante
E : pleine lune
F : lune gibbeuse décroissante
G : dernier quartier
H : dernier croissant

13. Indicateur de décharge des piles :

L’icône de décharge des piles « » apparaîtra sur un certain canal pour vous signaler que le niveau des piles du capteur thermique extérieur de ce canal est faible. Dans ce cas, veuillez remplacer les piles.

14. Rétroéclairage

Appuyez sur la touche « **SNOOZE/LIGHT** » (B1) afin d’allumer le rétroéclairage pendant 3 secondes.

15. Spécifications

Données intérieures :

Plage de température :	de 0 à 50 °C [de +32 à +122 °F]
Unités de température :	°C ou °F [au choix]
Plage d’humidité :	de 20 % à 99 %
Plage de pression atmosphérique :	de 850 à 1050 hPa
Unités de pression :	mb/hPa, inHg & mmHg [au choix]
Prévisions météorologiques :	5 icônes [ensoleillé, légèrement nuageux, nuageux, pluvieux et neige]

Données extérieures :

Portée de transmission :	30 m à 433 MHz (zone découverte)
Plage de température :	de -20 °C à +50 °C (de -4 à +122 °F)
Installation :	murale / sur table
Dimensions de l’unité principale :	l x h x p : 118 mm 150 mm 30 mm
Dimensions du capteur thermique :	l x h x p : 62 mm 101 mm 24 mm

Piles nécessaires :

Station de base [intérieure] :	3 piles LR6/AA
Capteurs [extérieurs] :	2 piles LR03/AAA

16. Soins et entretien

- Appuyez à l'aide d'un objet pointu sur la touche de réinitialisation (B9) dans le cas où l'unité ne fonctionne pas correctement.
- Placez l'horloge hors de portée de sources d'interférences comme les appareils dotés d'un cadre métallique (ordinateur, téléviseur, etc.).
- L'horloge perd ses informations horaires dès que les piles sont retirées.
- N'exposez pas l'unité aux rayons directs du soleil et ne la placez pas dans des environnements excessivement chauds, froids ou humides.

- N'installez pas le capteur extérieur dans un endroit non abrité de l'humidité. Protégez-le des rayons directs du soleil et de la pluie.
- N'utilisez aucun produit abrasif ou corrosif lors du nettoyage de cet appareil. Les nettoyants abrasifs sont susceptibles de rayer les parties en plastique et de corroder les circuits électriques.
- En cas d'incohérence des prévisions entre votre institut météorologique local et cette unité, accordez votre préférence à votre institut météorologique local. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de prévisions erronées affichées sur cette unité.

17. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

18. Service et assistance

En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama.
Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/anglais)
Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l'assistance : www.hama.com

19. Consignes de recyclage

Remarques concernant la protection de l'environnement:

Conformément à la directive européenne 2002/96/CE et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

20. Déclaration de conformité

La société Hama GmbH & Co. KG certifie que cet appareil est conforme aux exigences de base et aux dispositions de la directive 1999/5/ en vigueur. Vous trouverez la déclaration de conformité à la directive R&TTE 99/5/CE sur www.hama.de.

Органы управления и индикации

Основной блок

Раздел A. ЖКД

A1: Время
A2: Значок приема радиосигнала точного времени
A3: Дата
A4: День недели
A5: Время восхода солнца
A6: Время восхода Луны
A7: Фаза Луны
A8: Страна, город
A9: Время захода Солнца
A10: Время захода Луны
A11: Динамика изменения давления
A12: Прогноз погоды
A13: Давление за последний час
A14: Абсолютное/относительное давление
A15: Графическое представление давления
A16: Температура в помещении
A17: Влажность в помещении
A18: Индикация комфортности окружающей среды
A19: Переключатель каналов
A20: Наружная температуры
A21: Влажность воздуха вне помещения
A22: Динамика изменения наружной температуры
A23: Динамика изменения влажности вне помещения

Раздел B. Кнопки

B1: Кнопка LIGHT & SNOOZE
B2: Кнопка AL ON/OFF
B3: Кнопка MODE
B4: Кнопка SUN/MOON
B5: Кнопка WEATHER/HISTORY
B6: Кнопка „+ / (C/F)"
B7: Кнопка „-"
B8: Кнопка „ABSOLUTE/RELATIVE"
B9: Кнопка RESET
B10: Кнопка CHANNEL
B11: Кнопка "▲/ (12/24)"
B12: Кнопка "▼/ "
B13: Кнопка MAX/MIN

Раздел C. Конструкция

C1: Отверстие для настенного монтажа
C2: Крышка отсека батареи
C3: Подставка

Блок внешнего датчика

D1: Лампа индикации передачи сигнала
D2: Индикация наружной температуры
D3: Индикация влажности наружного воздуха
D4: Отсек батарей
D5: Отверстие для настенного монтажа
D6: Кнопка "RESET"
D7: Кнопка C/F (единица измерения температуры
D8: Переключатель каналов
D9: Подставка

Благодарим за покупку изделия фирмы Hama. внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Храните инструкцию в надежном месте для справок в будущем. В случае передачи изделия другому лицу приложите и эту инструкцию.

1. Предупредительные пиктограммы и инструкции

Внимание

Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.

Примечание

Дополнительная или важная информация.

2. Органы управления и индикации

- Электронный метеорологический прибор
- 3 батарейки AA
- 2 батарейки AAA
- Данная инструкция по эксплуатации

3. Указания по технике безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Беречь от грязи, влаги и перегрева. Эксплуатировать только в сухих помещениях.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Не давать детям!
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.

- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.

⚠ Внимание - батарейки

- Батареи загружать, соблюдая полярность (+ и -).
- Не применять различные типы или новые и старые батареи вместе.
- Не закорачивать контакты батарей.
- Обычные батареи не заряжать.
- Батареи в огонь не бросать.
- Запрещается детям заменять батареи без присмотра взрослых.
- В случае большого перерыв в эксплуатации удалить батареи из устройства (кроме случаев, когда изделие применяется в качестве аварийного).

4. Характеристики

Прогноз погоды

- ясно, переменная облачность, облачно, дождь, снег (анимированные значки)

Время

- коррекция по радиосигналу точного времени, ручная настройка
- форматы индикации времени: 12-часовой/24-часовой
- два будильника
- индикация восхода и захода Солнца/Луны для 24 европейских стран
- индикация фаз Луны
- календарь до 2099 года
- дни недели на 8 языках

Атмосферное давление

- текущее значение абсолютного и относительного давления и значения за последние 12 часов
- графическое представление давления
- единицы измерения: мб/гПа, мм. рт. ст., дюймы рт.ст.

Влажность

- Диапазон измерения: 20 ~ 99%
- - Сохранение в память макс. и миним. значений

Температура

- Диапазон измерения внутри помещения: 0 ~ 50°C [+32 ~ +122°F]
- Единицы измерения: °C / °F
- Диапазон измерения вне помещения: от -20 до 50°C [от -4 до +122°F]
- Сохранение в память макс. и миним. значений (внутри/снаружи помещения)

Беспроводной внешний датчик

- Индикация низкого заряда батареи внешнего датчика
- Настенный и настольный монтаж
- В комплекте один беспроводной датчик температуры
- Рабочая радиочастота 433 МГц
- радиус действия 30 метров (при отсутствии помех)

5. Подготовка к работе

Основной блок

- Снимите крышку отсека батарей [C2].
- Вставьте 3 батареи AA, соблюдая полярность ["+" и" –"].
- Закройте крышку отсека батарей [C2].
- С помощью острого предмета нажмите кнопку RESET [B9], которая расположена на задней панели основного блока. Основной блок теперь готов к работе.

Внешний датчик

- Отсек батарей (D4) находится под задней крышкой. Открутите винты задней крышки и снимите крышку.
- Вставьте 2 батареи AAA, соблюдая полярность ["+" и" –"].

6. Размещение блоков

Основной блок

Основной блок монтируется на стене с помощью специально предназначенного для этого отверстия (C1), либо устанавливается на горизонтальной поверхности (C3).

5.2 Внешний датчик

Блок внешнего датчика следует прочно закрепить на горизонтальной поверхности.

ⓘ Примечание

Прием сигнала приемником на открытой местности обеспечивается на расстоянии до 30 метров. Под открытой местностью понимается пространство без помех, таких как здания, деревья, автомобили, высоковольтные линии и др.

7. Прогноз погоды

Настройка

- Сразу после загрузки батареи или после удержания кнопки **WEATHER** (B5) в течение 3 секунд, на дисплее начнет мигать значок прогноза погоды (A12). С помощью кнопки "-" (B7) или "+ "(B6) установите текущую погоду. Чтобы применить настройку, нажмите кнопку **WEATHER** (B5) еще раз. Чтобы функция прогноза погода работала исправно, в этой настройке необходимо правильно указать текущую погоду.
- В случае изменения высоты на уровнем моря, на которой эксплуатируется прибор, требуется заново выполнить настройку текущей погоды. (Чем выше высота над уровнем моря, тем ниже барометрическое давление. По этой причине настройка давления влияет на прогноз погода). Прибор предоставит первый прогноз погоды через 6 часов после настройки функции.

Индикация прогноза погоды

Для индикации прогноза погоды применяется 5 значков.

	Ясно
	Переменная облачность
	Облачность
	Дождь
	Мороз или ясно

ⓘ Примечание

-  отображается при прогнозе „Дождь" и при наружной температуре ниже 0°C.
- Предупреждение о заморозках: значок "  " отображается при наружной температуре (на любом канале) от -2°C до +3 °C
- Местная метеорологическая станция предоставляет более точные прогнозы погоды, чем настоящий прибор. Поэтому при разночтениях следует полагаться на прогнозы местной метеорологической станции. Производитель не несет ответственность за ситуации, возникшие вследствие неправильного прогноза погоды, предоставленного настоящим прибором.

8. Индикация атмосферного давления

Указатель динамики изменения атмосферного давления (A11)

На дисплее (A11) отображается индикация динамики изменения атмосферного давления.

 Давление повышается

 Давление неизменно

 Давление понижается

Абсолютное и относительное атмосферное давление

- Чтобы переключить индикацию атмосферного и относительного давления, нажмите кнопку "Absolute / Relative" [B8].
- "ABS" - абсолютное давление; "**REL**" - абсолютное давление;
- Абсолютное давление - это действительное давление, измеренное основным блоком.
- В режим индикации относительного давления нажмите и 3 секунды удерживайте кнопку "Absolute/Relative" [B8]. Выполните настройку кнопками "-" (B7) и "+ "(B6), затем снова нажмите кнопку "Absolute / Relative" [B8], чтобы применить настройку.

Примечание

- Давление над уровнем моря смотрите на ресурсах местной метеорологической станции.

Давление за последний час

- Чтобы вывести на дисплей динамику изменения давления (за последние 12 часов каждый час), нажмите кнопку **HISTORY** [B5]. Час отображается на дисплее [A13].

Кнопка HISTORY



- 0 HR = текущее значение давления
- -1HR = давление 1 час назад
- -2HR = давление 2 часа назад и т.д.с

- Чтобы выбрать единицу измерения давления, нажмите и 3 секунды удерживайте кнопку “+” [B13].

Графическое представление барометрического давления

Барометрическое давление, измеренное за последние 12 часов, можно вывести на дисплей в виде графика [A15]. График отображается в гПа и в дюймах рт. ст.

9. Термометр

Передача сигнала от внешнего датчика

- Основной блок автоматически начинает принимать сигналы о наружной температуре от внешнего датчика, сразу после настройки параметра погодных условий.
- Внешний датчик автоматически передает сигналы на основной блок, после того как в него вставлены батареи. Если применяются несколько внешних датчиков (до 3-х), установите их на разные каналы, перед тем как вставлять батареи. В этом случае все датчики будут разнесены по разным каналам. Переключатель каналов (D8) находится на задней панели внешнего датчика.
- Если основному блоку не удалось принять сигнал в течение первых 3 минут после загрузки батарей (на дисплее отображается “- - –”), нажмите и 3 секунды удерживайте кнопку **CHANNEL** (B10). В этом случае режим приема сигнала будет включен вручную. На дисплее мигает значок “ ”.

Примечание

Во время поиска сигнала внешнего датчика кнопки WEATHER/HISTROY (B5), “+/C/F” (B6), “-“ (B7), MAX/MIN(B13), ABSOLUTE/RELATIVE (B8) не работают. Эти кнопки начинают функционировать после приема сигнала или при завершении поиска сигнала вручную.

Температура и влажность воздуха

(1) Наружная температура. Выбор канала

- Чтобы переключить индикацию температуры и влажности по каналам, нажмите кнопку CHANNEL (B10). Последовательность переключений следующая:



Нажать кнопку **CHANNEL**	Нажать кнопку **CHANNEL**	Нажать кнопку **CHANNEL**	Переключение каналов

- Чтобы отменить запись показаний на канале и снова включить автоматическую передачу сигнала, в режиме индикации показаний на канале 1, 2 или 3 нажмите и 3 секунды удерживайте кнопку **CHANNEL** (B10).

(2) Сохранение в памяти макс./миним. значений температуры и влажности воздуха.

- Чтобы отобразить сохраненные макс./миним. значения температуры и влажности в помещении/вне помещения, нажмите кнопку **MAX/MIN** (B13). На дисплее отображается “**MAX**”
- Чтобы отобразить сохраненные миним. значения температуры и влажности в помещении/вне помещения, нажмите кнопку **MAX/MIN** (B9) еще раз. На дисплее отображается “**MIN**”.

(3) Динамика изменения наружной температуры

- На дисплее отображается индикация (A22) динамики изменения наружной температуры.

Наружная температура повышается

Наружная температура неизменна

Наружная температура понижается

(4) Динамика изменения наружной влажности

- На дисплее отображается индикация (A23) динамики изменения наружной влажности.

Наружная влажность воздуха повышается

Наружная влажность воздуха повышается

Наружная влажность воздуха понижается

(5) Цельсий / Фаренгейт

- Чтобы выбрать единицу измерения температуры (наружной и в помещении), нажмите кнопку °C/°F (B6).
- Если измеренная температура находится вне диапазона измерений прибора, на дисплее отображается LL.L (не достигает нижнего предела) или HH.H (превышает верхний предел).

(6) Индикатор комфортности окружающей среды (A18). Наилучший климат отображается черной меткой в зеленом сегменте.

10. Настройка часов и будильника

Часы с коррекцией по радиосигналу точного времени

- Прибор включает режим поиска радиосигнала точного времени через 3 минуты после запуска основного блока. На дисплее мигает значок “ ” (A2).

(A2) мигает: идет прием сигнала DCF	(A2) горит непрерывно: прием сигнала DCF выполнен успешно	(A2) не отображается: сигнала DCF не принят

- Часы автоматически синхронизируются с радиосигналом точного времени ежедневно в 03:00. Если сигнал не принят, поиск приостанавливается (значок “ ” не отображается), а затем возобновляется снова в 04:00, 05:00 и 06:00.
- Чтобы вручную включить режим поиска радиосигнала точного времени, нажмите и 3 секунды удерживайте кнопку “ ” (B12). Операция поиска длится ок. 10 минут. Если сигнал не принят, поиск приостанавливается (значок “ ” не отображается), а затем возобновляется в начале следующего часа. Например, если поиск неудачно завершился в 08:20, то следующая попытка будет выполнена в 09:00.
- Чтобы выключить режим поиска радиосигнала, нажмите и 3 секунды удерживайте кнопку “ ” (B12).
- Значок “DST” показывает, что включен режим индикации летнего времени.

Примечание

Во время поиска радиосигнала точного времени кнопки SNOOZE (B1), AL ON/OFF (B2), MODE(B3), SUN/MOON (B4), ▲/ (12/24) (B11), “▼“(B12) не работают. Эти кнопки начинают функционировать после приема сигнала или при завершении поиска сигнала вручную.

Настройка часов вручную

- Чтобы перейти в режим настройки часов и календаря, нажмите и 3 секунды удерживайте кнопку “MODE” (B3)
- Кнопками “▲” (B11) и “▼” (B12) выполните настройки, затем нажмите **MODE** (B3), чтобы применить установленные параметры.
- Последовательность настройки параметров следующая: час > минуты > секунды > год > месяц > число месяца > язык дня недели. Страна, город.
- Дни недели отображаются на 8 языках: русский, немецкий, французский, испанский, итальянский, голландский, датский, английский.
- Сокращения дней недели представлены в таблице ниже.

Язык	Воскресенье	Понедельник	Вторник	Среда	Четверг	Пятница	Суббота
Немецкий, GE	SO	MO	DI	MI	DO	FR	SA
Английский, EN	SU	MO	TU	WE	TH	FR	SA
Русский, RU	ВС	ПН	ВТ	СР	ЧТ	ПТ	СБ
Датский, DA	SO	MA	TI	ON	TO	FR	LO
Голландский, NE	ZO	MA	DI	WO	DO	VR	ZA
Итальянский, IT	DO	LU	MA	ME	GI	VE	SA
Испанский, ES	DO	LU	MA	MI	JU	VI	SA
Французский, FR	DI	LU	MA	ME	JE	VE	SA

Примечание

- Секунды можно установить только на ноль.
- Прибор автоматически выходит из режима настройки времени через 15 секунд после последнего нажатия на любую кнопку.

Формат индикации времени

Чтобы установить 12-часовой или 24-часовой формат, нажмите кнопку “(12/24)” (B11).

Два будильника

- Нажмите кнопку MODE (B5) и выберите следующее:

Время → Будильник 1 (значок “ ” мигает) → Будильник 2 (значок “ ” мигает) → Год

- Чтобы перейти в режим настройки будильника, в режиме индикации времени срабатывания будильника 1 или 2 нажмите и 3 секунды удерживайте кнопку **MODE** (B3). Кнопками “▲” (B11) и “▼” (B12) выполните настройки, затем нажмите “**MODE**” (B3), чтобы применить установленные параметры.
- Включение и выключение будильника осуществляется кнопкой **AL ON/FF** (B2) в режиме индикации времени срабатывания будильника 1 или 2. Если будильник включен, на дисплее отображается значок “ ” или “ ”.
- Во время подачи сигнала будильника нажмите **SNOOZE/LIGHT** (B1), чтобы включить автоповтор срабатывания будильника (на дисплее отображается значок “ ” или “ ”). Будильник повторит сигнал через 5 минут. Сигнал будильника повторяется 7 раз.

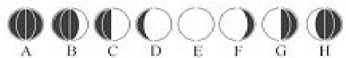
- Чтобы приостановить подачу сигнала будильника нажмите кнопку AL ON/OFF (B2), MODE (B3), SUN/MOON (B4), “▲” (B11) или “▼” (B12).

11. Индикация восхода и захода Солнца/Луны

- После настройки календаря, страны и города прибор начнет показывать время восхода и заката Солнца, а также время восхода и захода Луны. Во время расчета эти значения мигают.
- Чтобы вывести на дисплей время от восхода до заката Солнца в выбранный день, нажмите кнопку **SUN/MOON** (B4).
- Чтобы перейти в режим настройки режима индикации восходов и закатов, нажмите и 3 секунды удерживайте кнопку **SUN/MOON** (B4). Значения (A8) мигают.
- Укажите страну, город, год, месяц и число, параметры которых требуется просмотреть. Кнопками “▲” (B11) и “▼” (B12) выполните настройки, затем нажмите **SUN/MOON** (B4), чтобы применить установленные параметры.
- Во время расчета значения восходов/закатов мигают. По окончании расчета на дисплей выводится время восхода/заката Солнца и Луны.
- Если восход или заход луны происходит на следующий день, то на дисплее отображается “MOONRISE +1” или “**MOONSET +1**”. Если восходов и заходов луны в конкретный день нет, на дисплее отображается “**-:--**”.
- Расчетное время восходов и закатов приблизительное. Точное время восходов и закатов смотрите в сообщениях местной метеорологической станции.

12. Индикация фаз Луны

На дисплее отображаются фазы Луны (A7).



A: Новолуние
B: Растущий месяц
C: Первая четверть
D: Между первой четвертью и полнолунием
E: Полнолуние
F: Между второй четвертью и полнолунием
G: Последняя четверть
H: Стареющий месяц

13. Индикация низкого заряда батарей

Значок “ ” для определенного канала показывает, что батарея внешнего датчика, работающего на этом канале, почти разряжена. В этом случае замените батареи.

14. Подсветка

Чтобы включить подсветку на 3 секунд, нажмите кнопку SNOOZE/LIGHT (B1).

15. Технические характеристики

Внутри помещения

Диапазон измерения температуры	0 to 50°C [+32 to +122°F]
Единицы измерения темп.	°C / °F [переключается]
Диапазон влажности:	20% - 99%
Диапазон давления:	850 – 1050 гПа
Единицы измерения давл:	мб/гПа, дюймы рт. ст., мм рт. ст.
Прогноз погоды:	5 значков [ясно, переменная облачность, облачно, дождь, снег]

Внешний датчик:

Радиус действия (без помех):	30 м @ 433 МГц (без помех)
Диапазон температуры:	от -20°C до 50°C [от -4 до +122°F]
Монтаж:	настенный, настольный
Размеры основного блока:	Ш118 x В200 x Т27 мм
Размеры внешн. блока:	Ш62 x В101 x Т24 мм

Батареи:

Основной блок:	3 батареи AA
Внешний блок:	2 батареи AAA

16. Уход и техническое обслуживание

- Если прибор работает неправильно, с помощью острого предмета нажмите кнопку восстановления заводских настроек (B9).
- Не устанавливайте прибор рядом с источниками помех (телевизор, компьютер и т.п.).
- При удалении батареи настройки часов не сохраняются.
- Берегите прибор от прямых солнечных лучей, нагрева, холода и высокой влажности.
- Запрещается размещать внешние датчики под водой. Место установки внешнего датчика должно быть защищено от прямых лучей солнца и дождя.

- Запрещается для чистки прибора применять абразивные средства. Абразивные чистящие средства могут повредить пластиковый корпус и привести к коррозии электрических узлов.
- Местная метеорологическая станция предоставляет более точные прогнозы погоды, чем настоящий прибор. Поэтому при разночтениях следует полагаться на прогнозы местной метеорологической станции. Производитель не несет ответственность за неправильный прогноз погоды, который показывает настоящий прибор.

17. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co. KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

18. Отдел техобслуживания

По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama.
Горячая линия отдела техобслуживания:
+49 9091 502-115 (немецкий, английский)
Подробнее смотрите здесь: www.hama.com

19. Инструкции по утилизации

Охрана окружающей среды:

С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2002/96/EU и 2006/66/EU действительно следующее: Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

20. Декларация производителя

Компания Hama GmbH & Co. KG настоящим подтверждает, что данное изделие полностью соответствует основным требованиям, а также предписаниям и положениям нормативов 1999/5/EG. Заявление о соответствии товара нормам R&TTE 99/5/EG см. на вебузле www.hama.com.

Elementi di comando e indicazioni

Aspetto unità principale

Parte A display LCD

A1: visualizzazione dell'ora
A2: icona di radiocontrollo
A3: data
A4: giorni della settimana
A5: orario alba
A6: orario sorgere della luna
A7: fasi lunari
A8: paese/città selezionati
A9: orario tramonto
A10: orario tramontare della luna
A11: tendenza della pressione dell'aria
A12: previsioni meteo
A13: ore precedenti (cronologia pressione)
A14: lettura della pressione barometrica assoluta/relativa
A15: grafico a barre della pressione barometrica
A16: temperatura interna
A17: umidità interna
A18: barra indicatore comfort
A19: canale selezionato
A20: temperatura esterna
A21: umidità esterna
A22: tendenza temperatura esterna
A23: tendenza umidità esterna

Parte B pulsanti

B1: pulsante „SNOOZE/LIGHT"
B2: pulsante „AL ON/OFF"
B3: pulsante „MODE"
B4: pulsante „SUN/MOON"
B5: pulsante „WEATHER/HISTORY"
B6: pulsante „+ / (C/F)"
B7: pulsante „-"
B8: pulsante „ABSOLUTE/RELATIVE"
B9: pulsante „RESET"
B10: pulsante „CHANNEL"
B11: pulsante „▲/ (12/24)"
B12: pulsante „▼/ „
B13: pulsante „MAX/MIN"

Parte C struttura

C1: foro da parete
C2: coperchio vano batterie
C3: supporto

Sensore termico esterno

D1: indicatore LED di trasmissione
D2: visualizzazione temperatura esterna
D3: visualizzazione umidità esterna
D4: vano batterie
D5: foro da parete
D6: pulsante „RESET"
D7: pulsante „C/F"
D8: interruttore selezione canale
D9: supporto

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama!
Prima della messa in esercizio, leggete attentamente le seguenti istruzioni e avvertenze, quindi conservatele in un luogo sicuro per una eventuale consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnate anche le presenti istruzioni al nuovo proprietario.

1. Spiegazione dei simboli di avvertimento e delle indicazioni

Attenzione

Viene utilizzato per contrassegnare le indicazioni di sicurezza oppure per rivolgere l'attenzione verso particolari rischi e pericoli.

Avvertenza

Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.

2. Contenuto della confezione

- Stazione meteo elettronica
- 3 batteria AA
- 2 batteria AAA
- Queste istruzioni per l'uso

3. Note di sicurezza

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo soltanto in ambienti asciutti.
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato

- Tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettriche, fuori dalla portata dei bambini!
- Smaltire immediatamente il materiale d'imballaggio attenendosi alle prescrizioni locali vigenti.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.

Attenzione - Batteria

- Verificare sempre che le batterie del telecomando siano inserite correttamente e che la polarità +/– corrisponda a quella indicata sulle batterie.
- Non utilizzare batterie di tipi o costruttori diversi, né mischiare batterie vecchie e nuove.
- Non cortocircuitare le batterie.
- Non caricare le batterie.
- Non gettare le batterie nel fuoco.
- I bambini possono sostituire le batterie solo sotto la sorveglianza degli adulti.
- Togliere sempre le batterie dai prodotti che non vengono utilizzati per un lungo periodo (a meno che non vengano tenuti a portata di mano per un'emergenza)

4. Caratteristiche

Previsioni meteo

- Animazione di sereno, poco nuvoloso, nuvoloso, pioggia e neve

Ora

- Ora radiocontrollata con opzione di impostazione manuale dell'ora
- Modo 12/24 ore selezionabile dall'utente
- Funzione giornaliera di sveglia doppia
- Orario giornaliero alba/tramonto, sorgere/tramontare della luna per 24 paesi in Europa
- Visualizzazione delle fasi lunari
- Calendario perpetuo fino all'anno 2099
- Giorni della settimana in 8 lingue selezionabili dall'utente

Pressione barometrica

- Lettura della pressione barometrica assoluta e relativa attuale e delle 12 ore precedenti
- Grafico a barre della pressione barometrica
- Unità di misura mb/hPa, inHg e mmHg selezionabili dall'utente

Umidità

- Gamma misurabile: 20 ~ 99%
- Memoria max./min.

Temperatura

- Gamma misurabile interna: 0 ~ 50°C [+32 ~ +122°F]
- Misurazione in °C/°F selezionabile dall'utente
- Gamma misurabile esterna: -20 ~ 50°C [-4 ~ +122°F]
- Memoria max./min. [interno e esterno]

Sensore wireless per l'esterno

- Indicatore di batteria scarica per il sensore termico esterno
- Montaggio a parete o supporto da tavolo
- Sensore termico wireless incluso
- Frequenza di trasmissione 433MHz RF
- Portata di trasmissione all'aperto 30 metri [98 piedi]

5. Per iniziare

Unità principale

- Aprire il coperchio scorrevole del vano batterie dell'unità principale [C2]
- Inserire 3 batterie AA prestando attenzione alla polarità [segni "+" e "–"]
- Riapplicare il coperchio del vano batterie dell'unità principale [C2]
- Utilizzare uno spillo per premere il pulsante **RESET** [B9] sul retro dell'unità principale; ora l'unità principale è pronta per l'uso

Sensore termico esterno

- Il vano batterie (D4) del sensore termico si trova dietro al coperchio posteriore, svitare il coperchio del vano batterie per aprirlo.
- Inserire 2 batterie AAA prestando attenzione alla polarità [segni "+" e "–"]

6 Installazione

Unità principale

L'unità principale può essere posizionata su qualsiasi superficie piana (C3), o appesa alla parete attraverso il foro (C1) sul retro dell'unità.

Sensore termico esterno

Il sensore remoto deve essere montato saldamente su una superficie orizzontale.

Avvertenza

La trasmissione in uno spazio all'aperto tra ricevitore e trasmettitore può raggiungere fino a 30 metri. Nello spazio all'aperto non devono esserci ostacoli come edifici, alberi, linee dell'alta tensione, ecc.

7. Funzione previsioni meteo

Funzionamento

- Dopo l'inserimento delle batterie o premendo il pulsante "**WEATHER**" (B5) per 3 secondi, l'icona meteo (A12) lampeggia sul display LCD. Immettere il meteo attuale premendo il pulsante "-" (B7) o "+" (B6). Premere il pulsante "**WEATHER**" (B5) per confermare l'impostazione. Le previsioni meteo potrebbero non essere precise se il meteo attuale inserito non è corretto.
- Lo stato del meteo attuale deve essere immesso di nuovo se l'altitudine dell'unità principale cambia (la pressione barometrica è inferiore ad un'altitudine maggiore, pertanto la variazione dell'altitudine influisce sulla previsione meteo). La stazione meteo inizia la prima previsione dopo 6 ore dall'immissione dello stato del meteo attuale.

Condizioni meteo

Vi sono in totale 5 animazioni di stati differenti del meteo nelle previsioni meteo.

	Sereno
	Poco nuvoloso
	Nuvoloso
	Pioggia
	Gelo o neve

Avvertenza

-  viene visualizzato se la previsione meteo prevede pioggia e la temperatura esterna (qualsiasi canale) è inferiore a 0°C.
- Allerta ghiaccio: „  „ viene visualizzato se la temperatura esterna (qualsiasi canale) è compresa tra -2°C ~ +3 °C
- Se le previsioni meteo tra la presente unità e la stazione meteo locale sono in contraddizione, prevale la previsione della stazione meteo locale. Il produttore non è responsabile per alcun problema causato da una previsione sbagliata della presente unità.

8. Lettura della pressione barometrica

Freccia tendenza barometrica (A11)

La freccia tendenza raffigurata sul display LCD (A11) indica la tendenza della pressione barometrica.

 Indica che la tendenza della pressione barometrica è in aumento

 Indica che la tendenza della pressione barometrica è stabile

 Indica che la tendenza della pressione barometrica è in diminuzione

Pressione dell'aria assoluta/relativa

- Premere il pulsante "Absolute/Relative" [B8] per commutare tra visualizzazione della pressione assoluta e relativa.
- "ABS" indica la pressione assoluta; "**REL**" la pressione relativa
- La pressione assoluta è la pressione attuale misurata dall'unità principale.
- Quando si visualizza la pressione relativa, premere il pulsante "Absolute/Relative" [B8] per 3 secondi, premere il pulsante "-" (B7) o "+ "(B6) per regolare, premere il pulsante "Absolute/Relative" [B8] per confermare.
- Nota: Verificare con la stazione meteo locale le informazioni relative alla pressione al livello del mare

Lettura pressione dell'aria delle ore precedenti (cronologia)

- Premere il pulsante "HISTORY" [B5] per visualizzare la cronologia della pressione barometrica delle 12 ore precedenti. L'ora è indicata sul display LCD [A13]

Premere il pulsante "HISTORY"



- 0 HR = lettura della pressione barometrica attuale
- -1HR = lettura della pressione barometrica di 1 ora fa
- -2HR = lettura della pressione barometrica di 2 ore fa …..ecc.

- Premere il pulsante "+" [B13] per 3 secondi per selezionare l'unità di misura per la pressione barometrica in hPa, inHg o mmHG.

Grafico a barre della pressione barometrica

La lettura barometrica a 0hr, –2hr, -4hr, -8hr, -12hr viene registrata e visualizzata sul grafico a barre della pressione barometrica [A15]. Il grafico è raffigurato in entrambe le unità di misura hPa e inHg.

9. Termometro

Procedura di trasmissione RF

- Dopo l'impostazione delle condizioni meteo l'unità principale riceve automaticamente la trasmissione dal sensore termico esterno per la temperatura esterna.
- Dopo l'inserimento delle batterie l'unità sensore termico trasmette automaticamente il segnale all'unità principale. In caso di più trasmettitori esterni (massimo 3), prima di inserire le batterie selezionare il canale, CH1, CH2 o CH3, assicurandosi che ogni sensore trasmetta su un canale differente. L'interruttore di selezione del canale (D8) è sul retro del sensore termico.
- Se dopo l'inserimento delle batterie l'unità principale non riceve entro i primi 3 minuti la trasmissione dal sensore termico esterno (il display LCD visualizza "- - . –"), premere il pulsante "Channel" (B10) per 3 secondi per ricevere manualmente la trasmissione. L'icona RF " " lampeggia sul display LCD.

Avvertenza

I pulsanti „WEATHER/HISTORY" (B5), „+/C/F" (B6), „-"(B7), „ABSOLUTE/RELATIVE" (B8) e „MAX/MIN" (B13) non funzionano durante la ricerca del segnale del sensore termico, eccetto quando la ricezione è corretta o viene fermata manualmente.

Temperatura e umidità

(1) Temperatura esterna--- selezione canale

- Premere il pulsante "**CHANNEL**" (B10) per visualizzare i 3 canali per la temperatura e l'umidità. La sequenza è la seguente:



PREMERE il pulsante „**CHANNEL**"	PREMERE il pulsante „**CHANNEL**"	PREMERE il pulsante „**CHANNEL**"	Visualizzare i tre canali alternati

- Quando si visualizza la registrazione sul **CANALE** 1 o 2 o 3, premere il pulsante "**CHANNEL**" (B10) per 3 secondi per cancellare manualmente la registrazione su quel canale e ricevere di nuovo la trasmissione automaticamente.

(2) Temperatura e umidità massima/minima

- Premere il pulsante "**MAX/MIN**" (B13) per visualizzare la temperatura e umidità interna/esterna massima registrata. Il display LCD visualizza "**MAX**"
- Premere nuovamente il pulsante "**MAX/MIN**" per visualizzare la temperatura e l'umidità interna/esterna minima registrata. Il display LCD visualizza "**MIN**".

(3) Tendenza temperatura esterna

- La freccia tendenza (A22) raffigurata sul display LCD indica la tendenza della temperatura esterna.

Indica che la temperatura esterna sta aumentando

Indica che la temperatura esterna è stabile

Indica che la temperatura esterna sta diminuendo

(4) Tendenza umidità esterna

- La freccia tendenza (A23) raffigurata sul display LCD indica la tendenza dell'umidità esterna.

Indica che l'umidità esterna sta aumentando

Indica che l'umidità esterna è stabile

Indica che l'umidità esterna sta diminuendo

(5) Celsius/Fahrenheit

- Premere il pulsante "°C /°F" (B6) per selezionare la temperatura interna/esterna in gradi Celsius o Fahrenheit.
- Se la temperatura è al di fuori della gamma misurabile sul display LCD, viene visualizzato LL.L (inferiore alla temperatura minima) o HH.H (superiore alla temperatura massima).

(6) Barra indicatore comfort (A18) per la visualizzazione del clima gradevole/non gradevole, se il punto nero si trova nella zona verde il clima è gradevole.

10. Impostazione dell'ora e della sveglia

Orologio radiocontrollato

- 3 minuti dopo la messa in funzione dell'unità, l'orologio inizia automaticamente a cercare il segnale orario DCF. L'icona di radiocontrollo " " (A2) lampeggia sul display LCD.

(A2) lampeggia: indica la ricezione del segnale DCF	(A2) accesa: indica la corretta ricezione del segnale	(A2) spenta: indica che la ricezione del segnale non è riuscita

- L'orologio cerca automaticamente ogni giorno alle ore 3.00 a.m. il segnale orario per mantenere l'ora esatta. Se la ricezione non riesce, la ricerca viene terminata (" " scompare dal display LCD) e ripetuta alle ore 4.00 a.m., 5.00 a.m. e 6.00 a.m.
- È possibile impostare la ricerca manuale del segnale premendo il pulsante " " (B12) per 3 secondi. Per ogni ricezione sono necessari circa 10 minuti. Se la ricezione non riesce, la ricerca termina (" " scompare dal display LCD) e viene ripetuta alla successiva ora piena. Ad es. se la ricerca non è riuscita alle ore 8.20 a.m., riprende alle ore 9.00 a.m.
- Terminare la ricerca premendo il pulsante " " (B12) per 3 secondi.
- "DST" viene visualizzato sul display LCD, se è impostata l'ora legale.

Avvertenza

I pulsanti „SNOOZE" (B1), „AL ON/OFF" (B2), „MODE" (B3), „SUN/MOON" (B4), „▲/ (12/24)" (B11), „▼"(B12) non funzionano durante la ricerca del segnale orario DCF, eccetto quando la ricezione è corretta o viene fermata manualmente.

Impostazione manuale dell'ora

- Premere il pulsante "**MODE**" (B3) per 3 secondi per entrare nell'impostazione orologio/calendario.
- Premere il pulsante "▲" (B11) o "▼" (B12) per regolare l'impostazione e premere il pulsante "**MODE**" (B3) per confermare ogni impostazione.
- La sequenza di impostazione è la seguente: ore, minuti, secondi, anno, mese, giorno, lingua del giorno della settimana, paese, città.
- È possibile scegliere tra 8 lingue per i giorni della settimana, quali: tedesco, francese, spagnolo, italiano, olandese, danese, russo e inglese.
- Le lingue e le abbreviazioni selezionate per ogni giorno della settimana vengono mostrate nella tabella seguente.

Lingua	Domenica	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato
Tedesco, GE	SO	MO	DI	MI	DO	FR	SA
Inglese, EN	SU	MO	TU	WE	TH	FR	SA
Russo, RU	ВС	ПН	ВТ	СР	ЧТ	ПТ	СБ
Danese, DA	SO	MA	TI	ON	TO	FR	LO
Olandese, NE	ZO	MA	DI	WO	DO	VR	ZA
Italiano, IT	DO	LU	MA	ME	GI	VE	SA
Spagnolo, ES	DO	LU	MA	MI	JU	VI	SA
Francese, FR	DI	LU	MA	ME	JE	VE	SA

Avvertenza

- I secondi si possono solo azzerare.
- Senza alcuna regolazione per 15 secondi si esce automaticamente dalla modalità di impostazione dell'ora.

Modo di visualizzazione 12/24 ore:

Premere il pulsante "12/24" (B11) per selezionare la modalità 12 o 24 ore.

Funzione giornaliera di sveglia doppia:

- Premere il pulsante "**MODE**" (B3) per visualizzare:

Ora → Orario sveglia 1 (l'icona sveglia "" lampeggia sul display LCD) → Orario sveglia 2 (l'icona sveglia "" lampeggia sul display LCD) → Anno

- Quando si visualizza l'orario sveglia 1 o l'orario sveglia 2 premere il pulsante "**MODE**" (B3) per 3 secondi per entrare nell'impostazione di quell'orario sveglia. Premere il pulsante "▲" (B11) o "▼" (B12) per regolare l'orario sveglia, premere il pulsante "**MODE**" (B3) per confermare l'impostazione.
- Quando si visualizza l'orario sveglia 1 o l'orario sveglia 2 premere il pulsante "**AL ON/FF**" (B2) per accendere o spegnere quella sveglia. Se è accesa, l'icona sveglia "" o "" viene visualizzata sul display LCD.
- Quando suona la sveglia premere il pulsante "**SNOOZE/LIGHT**" (B1) per attivare lo snooze della sveglia, l'icona sveglia ("" o "") lampeggia sul display LCD. Il suono della sveglia si spegne e si riattiva dopo circa 5 minuti. La funzione snooze può essere ripetuta per un massimo di 7 volte.
- Premere uno qualsiasi dei seguenti pulsanti "**AL ON/OFF**" (B2), "**MODE**" (B3), "**SUN/MOON**" (B4), "▲" (B11) o "▼" (B12) per spegnere la sveglia.

11. Funzione visualizzazione orario alba/tramonto, sorgere/tramontare della luna

- Dopo aver impostato il calendario, il proprio paese e città nella modalità impostazione dell'ora, l'unità principale calcola alba/tramonto e sorgere/tramontare della luna. Durante il calcolo le cifre di alba/tramonto e sorgere/tramontare della luna lampeggiano.
- Premere il pulsante "**SUN/MOON**" (B4) per visualizzare le ore di sole del giorno selezionato.

- Premere il pulsante "**SUN/MOON**" (B4) per 3 secondi per entrare nella modalità ricerca orario alba/tramonto, sorgere/tramontare della luna, le cifre della località (A8) lampeggiano.
- Immettere "paese", "città", "anno", "mese" e "giorno" che si desidera verificare. Premere il pulsante "▲" (B11) o "▼" (B12) per regolare e premere il pulsante "**SUN/MOON**" (B4) per confermare l'impostazione.
- Durante il calcolo le cifre di alba/tramonto, sorgere/tramontare della luna lampeggiano. Dopo il calcolo vengono visualizzati gli orari di alba/tramonto e sorgere/tramontare della luna.
- Se il sorgere o tramontare della luna cade il giorno successivo, viene visualizzato "**MOONRISE +1**" o "**MOONSET** +1". Se in un giorno la luna non sorge o non tramonta, "**-:--**" viene visualizzato sul display LCD
- L'orario visualizzato di alba/tramonto e sorgere/tramontare della luna è indicativo. Per l'orario esatto di alba/tramonto e sorgere/tramontare della luna fare riferimento alla stazione meteo locale

12. Visualizzazione delle fasi lunari

Le fasi lunari (A7) di ogni giorno vengono visualizzate sul display LCD.



A: luna nuova
B: falce di luna crescente
C: primo quarto
D: luna gibbosa crescente
E: luna piena
F: luna gibbosa calante
G: ultimo quarto
H: falce di luna calante

13. Indicazione batteria scarica

L'icona di batteria scarica "" viene visualizzata su un canale specifico indicando che la batteria del sensore termico del canale è scarica. Sostituire le batterie.

14. Retroilluminazione

Premendo il pulsante "**SNOOZE/LIGHT**" (B1) si accende la retroilluminazione per 3 secondi.

15. Specifiche tecniche

Dati per l'interno:

Gamma temperatura:	da 0 a 50°C [da +32 a +122°F]
Unità di misura della temperatura:	°C o °F [selezionabile]
Gamma umidità:	da 20% a 99%
Gamma della pressione dell'aria:	850 – 1050 hPa
Unità di misura della pressione dell'aria:	mb/hPa, inHg e mmHG [selezionabile]
Previsioni meteo:	5 icone [sereno, poco nuvoloso, nuvoloso, pioggia e neve]

Dati per l'esterno:

Distanza di trasmissione:	30 m / 433MHz (all'aperto)
Gamma temperatura:	da -20°C a 50°C [da -4 a +122°F]
Montaggio:	parete/tavolo
Dimensioni unità principale:	l118 x h200 x p27 mm
Dimensioni sensore termico:	l62 x h101 x p24 mm

Requisiti batteria:

Stazione base [interna]:	3 batterie AA
Sensore [esterno]:	2 batterie AAA

16. Cura e manutenzione

- Utilizzare uno spillo per premere il pulsante reset (B9) se l'unità non funziona correttamente.
- Evitare di posizionare l'orologio vicino a fonti d'interferenza/telai metallici come computer o TV.
- Se si rimuove la batteria, l'orologio perde le informazioni orario.
- Non esporre direttamente ai raggi solari, al caldo/freddo intenso, all'umidità elevata o in zone bagnate.
- Il sensore esterno non deve essere impostato e installato sott'acqua. Installarlo lontano dai raggi solari diretti e dalla pioggia.

- Non pulire il dispositivo con prodotti o materiali abrasivi o corrosivi. I mezzi abrasivi potrebbero graffiare le parti in plastica e corrodere i circuiti elettronici
- Se le previsioni meteo tra la presente unità e la stazione meteo locale sono in contraddizione, prevale la previsione della stazione meteo locale. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per le previsioni sbagliate della presente unità.

17. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co.KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

18. Assistenza e supporto

In caso di domande sul prodotto, rivolgersi alla Consulenza prodotto Hama.
Hotline: +49 9091 502-115 (ted./ing.)
Ulteriori informazioni sul supporto sono disponibili qui: www.hama.com

19. Indicazioni di smaltimento

Informazioni per protezione ambientale:

Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2002/96/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire I dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

20. Dichiarazione di conformità

Hama GmbH & Co. KG dichiara che questo apparecchio soddisfa i requisiti fondamentali ed è conforme alle norme vigenti della direttiva 1999/5/CE. La dichiarazione di conformità secondo la direttiva R&TTE 99/5/CE è disponibile sul sito www.hama.com.

Elementy obsługi i sygnalizacji

Budowa jednostki bazowej

Sekcja A- ekran LCD

A1: wskaźnik czasu
A2: symbol sygnału radiowego
A3: data
A4: dzień tygodnia
A5: czas wschodu słońca
A6: czas wschodu księżyca
A7: faza księżyca
A8: ustawiony kraj / miasto
A9: czas zachodu słońca
A10: czas zachodu księżyca
A11: trend ciśnienia atmosferycznego
A12: prognoza pogody
A13: pomiar z ostatnich godzin (historia ciśnienia)
A14: pomiar bezwzględnego / względnego ciśnienia atmosferycznego
A15: histogram ciśnienia atmosferycznego
A16: temperatura wewnętrzna
A17: wilgotność wewnętrzna
A18: wskaźnik komfortu cieplnego
A19: wybrany kanał
A20: temperatura zewnętrzna
A21: wilgotność zewnętrzna
A22: trend temperatury zewnętrznej
A23: trend wilgotności zewnętrznej

Sekcja B- przyciski

B1: przycisk drzemki/podświetlenia ekranu "SNOOZE/LIGHT"
B2: przycisk "AL ON/OFF"
B3: przycisk trybu pracy "MODE"
B4: przycisk słońce / księżyc "SUN/MOON"
B5: przycisk "WEATHER/HISTORY"
B6: przycisk "+ / (C/F)"
B7: przycisk "-"
B8: przycisk wartości bezwzględnych / względnych "ABSOLUTE/RELATIVE"
B9: przycisk "RESET"
B10: przycisk wyboru kanałów "CHANNEL"
B11: przycisk "▲/ (12/24)"
B12: "▼/ przycisk "
B13: przycisk "MAX/MIN"

Sekcja C- budowa

C1: otwór do montażu na ścianie
C2: schowek na baterie
C3: podpórka

Zewnętrzny czujnik termiczny

D1: dioda LED transmisji radiowej
D2: wskaźnik temperatury zewnętrznej
D3: wskaźnik wilgotności zewnętrznej
D4: schowek na baterie
D5: otwór do montażu na ścianie
D6: przycisk "RESET"
D7: przycisk "C/F"
D8: przełącznik kanałów
D9: podpórka

Dziękujemy za zakup naszego produktu!
Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję należy przechować, gdyż może być jeszcze potrzebna.

1. Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek

Ostrzeżenie

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególne niebezpieczeństwo lub ryzyko.

Wskazówki

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.

2. Zawartość opakowania

- Zegar radiowy
- 3 baterii AA
- 2 baterii AAA
- niniejszej instrukcja obsługi

3. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem. i stosować go tylko w suchych pomieszczeniach.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
- Trzymać urządzenie, jak wszystkie urządzenia elektryczne, z dala od dzieci!

- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.

Ostrzeżenie - Baterii

- Wkładając baterie, zawsze uważać na prawidłową biegunowość (+ i -) podaną na baterii.
- Nie mieszać starych i nowych baterii ani baterii różnych typów lub producentów.
- Nie zwierać baterii.
- Nie ładować baterii.
- Nie wrzucać baterii do ognia.
- Nie pozwalać dzieciom na wymianę baterii bez nadzoru.
- Jeżeli produkt nie jest używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie. (chyba że służą one do zasilania awaryjnego)

4. Funkcje

Prognoza pogody

- słonecznie, lekkie zachmurzenie, zachmurzenie, opady deszczu i opady śniegu

Czas

- zegar sterowany sygnałem radiowym z opcją ręcznego ustawiania czasu
- wybór formatu 12/24-godzinnego
- codzienna funkcja dwóch czasów budzenia
- codzienny czas wschodu / zachodu słońca, wschodu / zachodu księżyca dla 24 krajów w Europie
- wskaźnik faz księżyca
- -ciągły kalendarz do 2099 roku
- dzień tygodnia w 8 językach wybieranych indywidualnie przez użytkownika

Ciśnienie atmosferyczne

- rejestrowanie bieżącego i przeszłego (z ostatnich 12 godzin) bezwzględnego i względnego ciśnienia atmosferycznego
- histogram ciśnienia atmosferycznego
- indywidualny wybór jednostek miary w mb/hPa, inHg i mmHg

Wilgotność

- zakres pomiaru: 20 ~ 99%
- pamięć wartości maks./min.

Temperatura

- zakres pomiarów wewnętrznych: 0 ~ 50°C [+32 ~ +122°F]
- wybór jednostki temperatury w °C / °F
- zakres pomiarów zewnętrznych: -20 ~ 50°C [-4 ~ +122°F]
- pamięć temperatur maks./min. [wewnętrznych i zewnętrznych]

Bezprzewodowy czujnik zewnętrzny

- wskaźnik słabej baterii zewnętrznego czujnika termicznego
- do montażu na ścianie lub ustawiania na stole
- w zestawie jeden bezprzewodowy czujnik termiczny
- częstotliwość radiowa przenoszenia 433 MHz
- zasięg nadawania 30 metrów w otwartym terenie

5. Uruchamianie:

Jednostka bazowa:

- Otworzyć pokrywę schowka na baterie jednostki bazowej [C2].
- Włożyć 3 baterie AA, przestrzegając biegunowości ["+" i " –"].
- Ponownie założyć pokrywę schowka na baterie jednostki bazowej [C2].
- Przy użyciu spiczastego przedmiotu nacisnąć przycisk RESET [B9] z tyłu jednostki bazowej; jednostka bazowa jest teraz gotowa do użycia.

Zewnętrzny czujnik termiczny

- Schowek na baterie (D4) czujnika termicznego znajduje się za tylną pokrywą; aby otworzyć pokrywę, odkręcić śruby.
- Włożyć 2 baterie AAA, przestrzegając biegunowości ["+" i " –"].

6. Instalowanie

Jednostka bazowa

Jednostkę bazową można umieścić na płaskiej powierzchni (C3) bądź zamontować na ścianie, zawieszając na otworze (C1) z tyłu jednostki bazowej.

Zewnętrzny czujnik termiczny

Zdalny czujnik należy prawidłowo zamontować na poziomej powierzchni.

Wskazówki

Zasięg transmisji sygnałów radiowych między odbiornikiem i nadajnikiem może wynosić do 30 m w otwartym terenie. Otwarty teren: przestrzeń bez przeszkód powodujących zakłócenia, jak budynki, drzewa, pojazdy, linie wysokiego napięcia itp.

7. Funkcja prognozy pogody

Działanie

- Po włożeniu baterii albo naciśnięciu przez 3 sekundy przycisku "**WEATHER**" (B5) na ekranie LCD miga symbol pogody (A12). Ustawić aktualną pogodę za pomocą przycisku "-" (B7) lub "+ "(B6). Nacisnąć przycisk "**WEATHER**" (B5), aby potwierdzić ustawienie. Prognoza pogody może być niewłaściwa w przypadku nieprawidłowego ustawienia aktualnej pogody.
- Aktualny stan pogody należy ustawić ponownie, jeżeli zmieni się wysokość lokalizacji jednostki bazowej. (Ciśnienie atmosferyczne jest niższe w miejscach wyżej położonych. Dlatego też zmiana wysokości lokalizacji wpływa na prognozowanie pogody). Stacja pogodowa rozpocznie pierwsze prognozowanie po 6 godzinach od ustawienia aktualnego stanu pogody.

Warunki pogodowe

Funkcja prognozy pogody posiada łącznie 5 różnych animacji przedstawiających stany pogody.

	Słonecznie
	Lekkie zachmurzenie
	Zachmurzenie
	Deszcz
	Mróz lub śnieg

Wskazówki

-  jest wyświetlane, jeżeli prognozowany jest deszcz i temperatura zewnętrzna (na dowolnym kanale) wynosi poniżej 0°C.
- Alarm mrozowy: "  " jest wskazywane, jeżeli temperatura zewnętrzna (na dowolnym kanale) wynosi od -2°C do +3 °C
- Jeżeli występuje niezgodność w prognozowaniu pogody przez lokalną stację pogodową i niniejsze urządzenie, pierwszeństwo ma prognoza lokalnej stacji pogodowej. Producent nie odpowiada za ewentualne szkody wynikające z nieprawidłowego prognozowania pogody przez niniejsze urządzenie.

8. Pomiar ciśnienia atmosferycznego

Wskaźnik trendu barometrycznego (A11)

Wskaźnik trendu barometrycznego (A11) na ekranie LCD wskazuje trend ciśnienia atmosferycznego.

Wskazywany jest rosnący trend barometryczny

Wskazywany jest stały trend barometryczny

Wskazywany jest opadający trend barometryczny

Bezwzględne / względne ciśnienie atmosferyczne

- Nacisnąć przycisk "Absolute / Relative" [B8], aby przełączyć między wskazywaniem bezwzględnego lub względnego ciśnienia atmosferycznego.
- "ABS" oznacza ciśnienie bezwzględne; "**REL**" oznacza ciśnienie względne.
- Bezwzględne ciśnienie atmosferyczne to aktualne ciśnienie zmierzone przez jednostkę bazową.
- Gdy wyświetlane jest względne ciśnienie atmosferyczne, nacisnąć przycisk "Absolute/Relative" [B8] przez 3 sekundy, ustawić ciśnienie przyciskiem "-" (B7) lub "+ "(B6), a następnie potwierdzić przyciskiem "Absolute / Relative" [B8].

Wskazówki

- W lokalnej stacji pogodowej można uzyskać informacje dotyczące ciśnienia atmosferycznego na poziomie morza.

Historia zmierzonego ciśnienia atmosferycznego ostatnich godzin

- Nacisnąć przycisk “**HISTORY**” [B5], aby wyświetlić historię ciśnienia atmosferycznego z ostatnich 12 godzin. Godzina jest wskazywana na ekranie LCD [A13].

Nacisnąć przycisk “HISTORY”.



- 0 HR = pomiar aktualnego ciśnienia atmosferycznego
- -1HR = pomiar ciśnienia atmosferycznego sprzed 1 godziny
- -2HR = pomiar ciśnienia atmosferycznego sprzed 2 godzin…..itd.

- Trzymać wciśnięty przycisk “+” [B13] przez 3 sekundy, aby wybrać jednostkę miary ciśnienia atmosferycznego w hPa, inHg lub mmHG.

7.4 Histogram ciśnienia atmosferycznego

Pomiar ciśnienia atmosferycznego o aktualnej godzinie 0hr, –2hr, -4hr, -8hr, -12hr jest rejestrowany i pokazywany na histogramie ciśnienia atmosferycznego [A15]. Wykres jest przedstawiany w hPa i inHg.

9. Termometr

Proces transmisji radiowej:

- Po ustawieniu warunków pogodowych jednostka bazowa rozpoczyna automatycznie odbiór sygnałów z zewnętrznego czujnika temperatury.
- Po włożeniu baterii czujnik termiczny wysyła automatycznie sygnał do jednostki bazowej. Aby podłączyć więcej nadajników (czujników) zewnętrznych (maksymalnie 3), przed włożeniem baterii wybrać kanał CH1, CH2 lub CH3, aby zapewnić, że każdy czujnik transmituje sygnały na innym kanale. Przełącznik kanałów (D8) znajduje się z tyłu czujnika termicznego.
- Jeżeli jednostka bazowa nie odbierze sygnałów z zewnętrznego czujnika termicznego w ciągu pierwszych 3 minut po włożeniu baterii (“- - . –” na ekranie LCD), nacisnąć przycisk “Channel” (B10) przez 3 sekundy, aby ręcznie uruchomić odbiór sygnałów. Symbol częstotliwości radiowej “ ” miga na ekranie LCD.

Wskazówki

Podczas szukania sygnałów z czujnika termicznego nie działają przyciski “WEATHER/HISTROY” (B5), “+/C/F” (B6), “-”(B7), “ABSOLUTE/RELATIVE” (B8) i ”MAX/MIN” (B13) , aż zostaną one odebrane lub zatrzymane ręcznie.

Temperatura i wilgotność

(1) Wybór kanału temperatury zewnętrznej

- Naciskać przycisk “**CHANNEL**” (B10), aby przeglądać 3 kanały temperatury i wilgotności. Kolejność wyświetlania kanałów:



NACISNĄĆ przycisk “**CHANNEL**”	NACISNĄĆ przycisk “**CHANNEL**”	NACISNĄĆ przycisk “**CHANNEL**”	aby wyświetlić trzy kanały

- Jeżeli wyświetlany jest pomiar zapisany na kanale 1, 2 lub 3, nacisnąć przycisk “**CHANNEL**” (B10) przez 3 sekundy, aby ręcznie usunąć zapis z wybranego kanału i ponownie odebrać automatycznie sygnały z kanałów.

(2) Maksymalna / minimalna temperatura i wilgotność powietrza

- Nacisnąć przycisk “**MAX/MIN**” (B13), aby wyświetlić zmierzoną maksymalną temperaturę wewnętrzną / zewnętrzną i wilgotność. “**MAX**” pojawia się na ekranie LCD.
- Nacisnąć ponownie przycisk “**MAX/MIN**”, aby wyświetlić zmierzoną minimalną temperaturę i wilgotność wewnętrzną / zewnętrzną. “**MIN**” pojawia się na ekranie LCD.

(3) Trend temperatury zewnętrznej

- Wskaźnik trendu (A22) na ekranie LCD wskazuje trend temperatury zewnętrznej.

Wskazywany jest rosnący trend temperatury zewnętrznej

Wskazywany jest stały trend temperatury zewnętrznej

Wskazywany jest opadający trend temperatury zewnętrznej

(4) Trend wilgotności zewnętrznej

- Wskaźnik trendu (A23) na ekranie LCD wskazuje trend wilgotności zewnętrznej.

Wskazywany jest rosnący trend wilgotności zewnętrznej

Wskazywany jest stały trend wilgotności zewnętrznej

Wskazywany jest opadający trend wilgotności zewnętrznej

(5) Stopnie Celsjusza / Fahrenheita

- Nacisnąć przycisk “°C /°F” (B6), aby wybrać temperaturę wewnętrzną/zewnętrzną w stopniach Celsjusza albo Fahrenheita.
- Jeżeli temperatura przekracza zakres pomiarowy, na ekranie LCD pojawia się napis LL.L (poniżej temperatury minimalnej) bądź HH.H (powyżej temperatury maksymalnej).

(6) Wskaźnik komfortu cieplnego (A18) do wskazywania odczucia przyjemnego / nieprzyjemnego klimatu: czarna kreska w zielonym obszarze oznacza przyjemny klimat.

10. Ustawianie czasu i funkcji budzenia (alarmu)

Zegar sterowany sygnałem radiowym:

- W ciągu 3 minut od uruchomienia urządzenia zegar automatycznie rozpoczyna wyszukiwanie radiowego sygnału czasowego DCF. Symbol sygnału radiowego “ ” (A2) miga na ekranie LCD.

(A2) miga trwa odbiór sygnału DCF	(A2) świeci się ciągle, sygnał radiowy został pomyślnie odebrany	(A2) znika, odbiór sygnału radiowego nie powiódł się

- Zegar wyszukuje automatycznie radiowy sygnał czasowy codziennie o godzinie 3:00 w celu precyzyjnego wskazywania czasu. Jeżeli odbiór nie powiedzie się, wyszukiwanie jest zatrzymywane (znika symbol “ ” na ekranie LCD) i powtarzane o godzinie 4:00, 5:00 i 6:00.
- Odbiór radiowego sygnału czasowego można też uruchomić ręcznie, naciskając przycisk “ ” (B12) przez 3 sekundy. Każdy proces odbioru trwa około 10 minut. Jeżeli odbiór nie powiedzie się, wyszukiwanie jest zatrzymywane (znika symbol “ ” na ekranie LCD) i wznawiane o kolejnej pełnej godzinie. Np. jeżeli skanowanie nie powiodło się o godzinie 8:20, zostanie ono powtórzone o godzinie 9:00.
- Aby zatrzymać wyszukiwanie sygnału, nacisnąć przycisk “ ” (B12) przez 3 sekundy.
- Jeżeli ustawiony jest czas letni, na ekranie LCD wyświetlany jest napis “DST”.

Wskazówki

Podczas wyszukiwania radiowego sygnału czasowego DCF nie działają przyciski “SNOOZE” (B1), “AL ON/OFF” (B2), “MODE”(B3), “SUN/MOON” (B4), “▲/ (12/24)” (B11), “▼”(B12), aż zostanie on odebrany lub zatrzymany ręcznie.

Ręczne ustawianie czasu:

- Nacisnąć przycisk „**MODE**” (B3) przez 3 sekundy, aby otworzyć tryb ustawiania zegara/kalendarza.
- Nacisnąć przycisk “▲” (B11) lub “▼” (B12) , aby dokonać ustawień, a następnie nacisnąć przycisk “**MODE**” (B3), aby potwierdzić każde ustawienie.
- Kolejność dokonywanych ustawień: godzina, minuty, sekundy, rok, miesiąc, dzień, język dnia tygodnia. kraj, miasto.
- Dzień tygodnia może być wyświetlany w 8 językach: niemieckim, francuskim, hiszpańskim, włoskim, niderlandzkim, duńskim, rosyjskim i angielskim.
- Języki i skrócone nazwy dni tygodnia podane są w poniższej tabeli.

Język	Niedziela	Poniedziałek	Wtorek	Środa	Czwartek	Piątek	Sobota
Niemiecki, GE	SO	MO	DI	MI	DO	FR	SA
Angielski, EN	SU	MO	TU	WE	TH	FR	SA
Rosyjski, RU	ВС	ПН	ВТ	СР	ЧТ	ПТ	СБ
Duński, DA	SO	MA	TI	ON	TO	FR	LO
Niderlandzki, NE	ZO	MA	DI	WO	DO	VR	ZA
Włoski, IT	DO	LU	MA	ME	GI	VE	SA
Hiszpański, ES	DO	LU	MA	MI	JU	VI	SA
Francuski, FR	DI	LU	MA	ME	JE	VE	SA

Wskazówki

- Sekundy są zawsze zerowane.
- Tryb ustawiania czasu zostanie automatycznie zamknięty po 15 sekundach bez żadnych zmian.

Zegar w formacie 12/24-godzinnym:

Nacisnąć przycisk "12/24" (B11), aby wybrać wyświetlanie zegara w formacie 12-godzinnym bądź 24-godzinnym.

Codzienna funkcja dwóch czasów budzenia:

- Nacisnąć przycisk " **MODE**" (B3), aby wybrać widok:

Czas → Czas alarmu1 (symbol alarmowy " " miga na ekranie LCD) →
Czas alarmu 2 (symbol alarmowy " " miga na ekranie LCD) → Rok

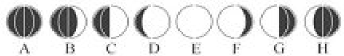
- Gdy wyświetlany jest czas budzenia (alarmu) 1 lub 2, nacisnąć przycisk "**MODE**" (B3) przez 3 sekundy, aby otworzyć menu ustawiania czasu budzenia. Przyciskiem "▲" (B11) lub "▼" (B12) ustawić czas budzenia, a następnie nacisnąć przycisk "**MODE**" (B3), aby potwierdzić ustawienie.
- Gdy wyświetlany jest czas budzenia 1 lub 2, nacisnąć przycisk "**AL ON/OFF**" (B2), aby włączyć lub wyłączyć funkcję alarmową. Jeżeli funkcja jest włączona, symbol alarmowy " " lub " " jest wyświetlany na ekranie LCD.
- Gdy rozlegnie się sygnał alarmowy, nacisnąć przycisk "**SNOOZE / LIGHT**" (B1), aby włączyć funkcję drzemki; symbol alarmowy (" " lub " ") miga na ekranie LCD. Sygnał alarmowy zostanie wstrzymany na 5 minut, po czym rozlega się ponownie. Funkcję drzemki można włączyć maksymalnie 7 razy.
- Nacisnąć przycisk "**AL ON/OFF**" (B2), "**MODE**" (B3), "**SUN/MOON**" (B4), "▲" (B11) albo "▼" (B12), aby zatrzymać funkcję drzemki.

11. Funkcja wyświetlania czasu wschodu / zachodu słońca i księżyca

- Po ustawieniu kalendarza, kraju i miasta w menu ustawiania czasu jednostka bazowa oblicza czas wschodu / zachodu słońca i księżyca. Podczas obliczania migają wskaźniki czasu wschodu / zachodu słońca i księżyca.
- Nacisnąć przycisk "**SUN/MOON**" (B4), aby wyświetlić liczbę godzin aktywności słońca w wybranym dniu.
- Trzymać wciśnięty przycisk "**SUN/MOON**" (B4) przez 3 sekundy, aby otworzyć menu wyszukiwania czasu wschodu / zachodu słońca i księżyca; miga wskaźnik lokalizacji (A8).
- Wprowadzić "Kraj", "Miasto", "Rok", "Miesiąc" i "dzień", które mają być sprawdzone. Nacisnąć przycisk "▲" [B11] lub "▼"[B12], aby dokonać ustawień, a następnie nacisnąć przycisk "**SUN/MOON**" (B4), aby potwierdzić ustawienia.
- Podczas obliczania migają wskaźniki czasu wschodu / zachodu słońca i księżyca. Po obliczeniu wyświetlany jest czas wschodu / zachodu słońca i księżyca.
- Jeżeli wschód lub zachód księżyca nastąpi następnego dnia, wyświetlany jest napis "**MOONRISE +1**" lub "**MOONSET +1**". Jeżeli w niektóre dni nie następuje wschód lub zachód księżyca, na ekranie LCD pojawia się " ".
- Wyświetlany czas wschodu / zachodu słońca i księżyca jest jedynie przybliżony. Dokładny czas wschodu / zachodu słońca i księżyca można uzyskać w lokalnej stacji pogodowej.

12. Wskaźnik faz księżyca

Faza księżyca (A7) każdego dnia jest wskazywana na ekranie LCD.



A: nów
B: przybywający półksiężyc
C: pierwsza kwadra
D: druga kwadra
E: pełnia
F: trzecia kwadra
G: ostatnia kwadra
H: ubywający półksiężyc

13. Wskaźnik słabej baterii:

Symbol słabej baterii " " pojawia się na odpowiednim kanale, sygnalizując, że czujnik termiczny kanału ma słabą baterię. Baterie należy wtedy wymienić.

14. Podświetlanie ekranu

Nacisnąć przycisk "**SNOOZE/LIGHT**" (B1), aby podświetlić ekran przez 3 sekund.

15. Dane techniczne

Dane wewnętrzne:

Zakres pomiaru temperatur:	od 0 do 50°C [od +32 do +122°F]
Jednostki temperatury:	°C lub °F [możliwość przełączenia]
Zakres wilgotności:	od 20% do 99%
Zakres ciśnienia atmosferycznego:	850 – 1050 hPa
Jednostki ciśnienia atmosferycznego:	mb/hPa, inHg i mmHG [możliwość przełączenia]
Prognoza pogody:	5 ikon [słonecznie, lekkie zachmurzenie, zachmurzenie, opady deszczu i opady śniegu]

Dane zewnętrzne:

Zasięg transmisji radiowej:	30 m dla 433 MHz (otwarty teren)
Zakres pomiaru temperatur:	od -20°C do 50°C (od -4°F do +122°F)
Montaż:	na ścianie / na stole
Wymiary jednostki bazowej:	Szer. 118 x wys. 200 x gł. 27 mm
Wymiary czujnika termicznego:	szer. 62 x wys.101 x gł. 24 mm

Wymagane baterie:

Jednostka bazowa [wewnątrz]:	3 baterie typu AA
Czujniki [na zewnątrz]:	2 baterie typu AAA

16. Czyszczenie

- Jeżeli urządzenie nie działa prawidłowo, nacisnąć przycisk resetujący (B9) spiczastym przedmiotem.
- Unikać umieszczania zegara w pobliżu źródeł zakłóceń / metalowych konstrukcji, jak komputer lub telewizor.
- Po wyjęciu baterii zegar utraci informacje czasowe.
- Chronić przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym, wysokimi temperaturami, wilgocią lub mokrym otoczeniem.

- Czujnika zewnętrznego nie wolno zanurzać w wodzie. Zamontować go w miejscu zabezpieczonym przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym i deszczem.
- Nigdy nie używać do czyszczenia urządzenia materiałów szorujących lub powodujących korozję. Szorujące środki czyszczące mogą zadrapać części plastykowe i doprowadzić do korozji obwodów elektronicznych.
- Jeżeli występuje niezgodność w prognozowaniu pogody przez lokalną stację pogodową i niniejsze urządzenie, pierwszeństwo ma prognoza lokalnej stacji pogodowej. Producent nie odpowiada za nieprawidłowe prognozowanie pogody przez niniejsze urządzenie.

17. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co. KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

18. Serwis i pomoc techniczna

W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do infolinii Hama.
Gorąca linia: +49 9091 502-115 (niem./ang.)
Dodatkowe informacje są dostępne na stronie: www.hama.com

19. Informacje dotycząca recyklingu

Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:

Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2002/96/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

20. Deklaracja zgodności

Hama GmbH & Co. KG oświadcza niniejszym, że urządzenie to spełnia podstawowe wymagania i pozostałe właściwe postanowienia dyrektywy 1999/5/WE. Deklaracja zgodności wg dyrektywy 99/5WE dotyczącej urządzeń radiowych i telekomunikacyjnych dostępna jest na stronie www.hama.com.

GB Countries and Cities: there are 24 countries can be chosen from the Time Setting Mode. They are listed in the following table.

D Länder und Städte:Im Zeiteinstellmodus können Sie aus 24 Ländern wählen. Eine entsprechende Übersicht bietet folgende Tabelle.

F Pays et villes : vous pouvez choisir entre 24 pays pour le mode de réglage horaire. Liste des pays disponibles :

RUS Страны и города. В настройках времени имеются 24 страны. Таблица стран и городов представлена ниже.

I Paesi e città: è possibile scegliere tra 24 Paesi nella modalità impostazione dell'ora. Sono elencati nella seguente tabella.

PL Kraje i miasta: w menu ustawiania czasu dostêpne s¹ 24 kraje. S¹ one wymienione w poni¿szej tabeli.

Germany	**GER**	Nuemberg	NUE	Eindhoven	LEO
Aachen	AAC	Regensburg	REG	Las Palmas	LPA
Berlin	BER	Stuttgart	STU	Madrid	MAD
Dusseldorf	DUS	Saarbruecken	SAA	Malaga	MAL
Dresden	DRE	Schwerin	SCH	Palma de Mallorca	PDM
Erfurt	ERF	**Danmark**	**DAN**	Salamanca	SAL
Frankfurt	FRA	Alborg	ALB	Sevilla	SEV
Flensburg	FLE	Arhus	ARH	Valencia	VAL
Freiburg	FRE	Copenhagen	COP	Zaragossa	ZAR
Hannover	HAN	Odense	ODE	**France**	**FRA**
Bremen	BRE	**Spain, Andorra**	**ESP**	Besancon	BES
Hamburg	HAM	Alicante	ALI	Biarritz	BIA
Rostock	ROS	Andorra	AND	Bordeaux	BOR
Stralsund	STR	Badajoz	BAD	Brest	BRE
Koeln	KOE	Barcelona	BAR	Cherbourg	CHE
Kiel	KIE	Bilbao	BIL	Lyon	LYO
Kassel	KAS	Cadix	CAD	Marseille	MAR
Leipzig	LEI	Cordoba	COR	Monaco	MON
Muenchen	MUE	Ibiza	IBI	Metz	MET
Magdeburg	MAG	La Corogna	LAC	Nantes	NAN

Nice	NIC	Cagliari	CAG	Eindhoven	EIN
Orleans	ORL	Catania	CAT	Enschede	ENS
Paris	PAR	Firenze	FIR	Groningen	GRO
Perpignan	PER	Foggia	FOG	Den Haag	DHA
Lille	LIL	Genova	GEN	Rotterdam	ROT
Rouen	ROU	Lecce	LEC	**Portugal**	**POR**
Strasbourg	STR	Messina	MES	Evora	EVO
Toulouse	TOU	Milano	MIL	Coimbra	COI
Finland	**FIN**	Napoli	NAP	Faro	FAR
Helsinki	HEL	Palermo	PAL	Leiria	LEI
Great Britain	**GB**	Parma	PAR	Lisbon	LIS
Aberdeen	ABD	Perugia	PER	Porto	POR
Belfast	BEL	ROMA	ROM	**Russia**	**RUS**
Birmingham	BIR	Torino	TOR	St. Petersburg	PET
Bristol	BRI	Trieste	TRI	**Sweden**	**SWE**
Edinburgh	EDI	Venezia	VEN	Gothenburg	GOT
Glasgow	GLA	Verona	VER	Stockholm	STO
London	LON	Ventimiglia	VTG	**Slovakia**	**SLK**
Manchester	MAN	**Ireland**	**IRL**	Bratislave	BRA
Plymouth	PLY	Dublin	DUB	**Slovenia**	**SLO**
Hungary	**HUN**	**Luxembourg**	**LUX**	Ljubljana	LJU
Budapest	BUD	Luxembourg	LUX	**Serbia**	**SRB**
Croatia	**CRO**	**Norway**	**NOR**	Belgrade	BER
Zagreb	ZAG	Bergen	BER	**Austria**	**AUS**
Italy	**ITA**	Oslo	OSL	Graz	GRA
Ancona	ANC	Stavanger	STA	Innsbruck	INN
Bari	BAI	**Netherlands**	**NET**	Linz	LIN
Bologna	BOL	Amsterdam	AMS	Salzburg	SAL

Vienna	VIE				
Belgium	**BEL**				
Antwerpen	ANT				
Brugges	BRU				
Bruxelles	BRL				
Charleroi	CHA				
Liege	LIE				
Switzerland, Liechtenstein	**SWI**				
Basel	BAS				
Bern	BER				
Chur	CHU				
Geneva	GEN				
Locamo	LOC				
Luceme	LUC				
St. Moritz	MOR				
St. Gallen	GAL				
Sion	SIO				
Vaduz	VAD				
Zuerich	ZUE				
Czech Republic	**CZR**				
Prague	PRA				